

WE PLEDGE  
allegiance to the  
Flag of the United  
States of  
America and to  
the Republic for  
which it stands, One Nation,  
under God, indivisible, with  
liberty and justice for all.

# KURIER POLSKI

OFICJALNY KURIER LUDU POLSKIEGO NA WYCHODZICTWIE

No. 302 (10c) Milwaukee, Wis., Wtorek, 24 Grudnia (Dec. 24) 1957

BOK (VOL.) 69

DAILY EXCEPT SUNDAY  
KURIER POLSKI  
America's Oldest and Leading Polish Daily  
Founded in 1880 by Michael Remkus  
536 West Juneau Avenue  
Telephone BR 4-1873  
Milwaukee 3, Wisconsin  
Our 69th Year of Continuous  
Publication

## Ameryka Gotowa do Umowy Pokojowej

### PARTIA LUDOWA OSTRZEGA PRZED OBJĘCIEM WŁADZY PRZEZ WROGIE ELEMENTY

CHODZI GŁÓWNIEM O PRZEDSTAWICIELI DO SEJMU  
W PRZYSZŁYCH WYBORACH

WARSZAWA, Polska. — Dnia 2 lutego 1958 roku odbędzie się w Polsce wybory do Rad Narodowych, będących organami władzy terenowej. W związku z akcją przedwyborczą "Zielony Sztandar", organ Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego, podporządkowanego partii komunistycznej ostrzega, że stronnictwu temu zagraża silna akcja dołów, dążąca do wprowadzenia do rad ludzi bezpartyjnych, nie należących ani do ZSL ani do PRPR.

"Ostatnio coraz częściej różnie walczone środowiska w terenie — czytamy w "Zielonym Sztandarze" z 24go listopada 1957 roku — występują z teoriami o rzekomym skompromitowaniu się ZSL i PZPR, głosząc hasła wyzwalania na kandydatów do rad ludzi bezpartyjnych. — Gdzie indziej znówu idzie o uwolnienie w kierunku wbić klina między ludowców i pępekperców.

Wyrazem zdecydowanego przeciwdziałania się atakom elementów wstecznych, warcholskich i karierowiczowskich — są odbywane ostatnio zjazdy powiatowe, konferencje rejonowe i zebrania kół, na których chłopi ludowcy wyrażają na czoło postulat zacieśnienia naszej wspól-

pracy z PZPR. Nie można jednak nie widzieć i słabych stron naszego dotychczasowego działania. Zdarzają się jednak i u nas działacze, którzy drogę do zdobywania popularności widzą w uleganiu wstecznikom i kombinacjom."

### JAPONIA NIE CHCE AMERYKAŃSKIEJ BRONI

TOKIO, Japonia. — Stany Zjednoczone dostarczą Japonii samolotowych pocisków przeciwlotniczych "Sidewinder", które będą pierwszymi tego rodzaju pociskami, jakie Japonia przyjmie od nich.

Pociski te, automatycznie kierujące się przeciw samolotom nieprzyjacielskim, przełamały starą niechęć Japonii do zbrojenia się przy amerykańskiej pomocy w tak zwanej broni współczesnej.

Oczywiście socjalistyczna partia Japonii najostrzej za protestowała przeciw tej decyzji, która zapadała w Komisji Bezpieczeństwa Japonii po długich obradach z przedstawicielami U. S. Zażądała ona zwolnienia plenarnej sesji parlamentu, żeby przeprowadzić badanie w sprawie zgody rządu na tę propozycję U. S.

### TRANSPORTACJA

### LOTNICZA ROŚNIE

LONDYN, Anglia. — Wielka Brytania i Unia Sowiecka doszły do porozumienia w sprawie otwarcia bezpośredniej komunikacji lotniczej między Londynem i Moskwą.

Podpisana umowa jest zasadniczym krokiem Moskwy w kierunku swych nowych odrzutów pasażerskich.

W związku z umową ta Moskwa zgłosiła się na zbicie tych samolotów przez rzeczoznawców brytyjskich. Ich losów w czasie przelotu nad Anglią okazał się niebezpiecznym, dla domów w pobliżu londyńskiego lotniska, z których wiele zarysowało się podczas próbnego lotu.

### RZĄD ZACZYNA PRZECIWDZIAŁAĆ BY USUNĄĆ MOŻLIWĄ DEPRESJĘ

PREZYDENT EISENHOWER PRZENZACZYŁ \$177 MIL.  
NA BUDOWĘ MIESZKAŃ W KRAJU

WASHINGTON, D. C. — Ustępując zapobiec rzekomemu zbliżającej się ogólnej depresji, rząd federalny wyasygnował na wspomnienie budownictwa w kraju sumę \$177 milionów.

Suma powyżej wymieniona będzie podzielona pomiędzy biura Federal Housing Administration, oraz biurem zajmującym się budową domów dla osób przydzielonych do różnych baz wojennych w kraju.

Kroki powziął rząd, w następstwie raportów różnych

### NA BOŻE NARODZENIE



Dziś, 24 grudnia, nader nadobnie, w pieluski owinięto, na sianko położono, Widzą Państwo, Aniołom podobną, Z radości Jej winszują, co mają ofiarują. Jemu podziękujemy, i z Nim się radujemy. Iż się tak upokorzył, co nas z niego stworzył. Bądźcie pochwalony o Boże wieloniy! Daj, abyśmy Ci służyli, Twoją wolę pełnił.

### ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE

Wszystkim Szanownym Czytelnikom i Czytelniczkom, Przyjaciółom i Patronom Kuriera Polskiego, tą drogą składamy serdeczne życzenia

WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
Wydawnictwo i Redakcja  
Kuriera Polskiego

### Z KRAJU I ZE ŚWIATA

#### WĘGRY ODRZUCYŁY PROPOZYCJĘ Z. N.

NEW YORK, N. Y. — Rząd węgierski, przez swego reprezentanta w Zespole Zjednoczonych Narodów oznajmił, że stanowczo odmawia prośbie przedstawicieli Zjed. Narodów, by zastosowano ułatwienie względem wielu poddanych oczekujących procesu w Budapeszcie. Przedstawiciel rządu

węgierskiego miał powiedzieć, że narazie nie może przedłożyć propozycji Z. N. swemu rządowi.

#### SAMOLOT WOJSKOWY SPADŁ DO OCEANU

HONOLULU, Hawaje. — Jeden z dużych samolotów wojskowych, tak zwany "Super-constellation" spadł gdzieś na oceanie wraz z załogą składającą się z 21 osób. Samolot należał do straży nadbrzeżnej oznajmił, że widział trawę i sygnały o pomoc, ale dotąd nie otrzymał potwierdzenia tej wiadomości.

#### SENACKI KOMITET ROZSZERZA ŚLEDZTWO

WASHINGTON, D. C. — Senacki komitet badający rakietnictwo wśród unii, posiada rakietno dowody, o spisku wielkich unii z "gangsterami" w celu wymuszenia pieniędzy do przedsiębiorstw. Śledztwo ma być niebawem rozpocząć w kilku miastach naraz, jak i Philadelphia, Chicago, Miami i New Yorku.

#### GEIN NIE BĘDZIE ZEZNAWAŁ W SĄDZIE

WAUPUN, Wis. — Władze z centralnego szpitala w Waupun wydały oświadczenie, w

którym mówią, że Edward Gein, "rzeźnik" kobiet z Plainfield, Wis., jest do tego stopnia obłąkany, że nie będzie powołany do zeznań w sądzie. Zostanie on natomiast przekazany do szpitalu dla kryminalnie obłąkanych w Waupun.

#### SZPITAL W RACINE OTRZYMAŁ PREZENT

RACINE, Wis. — Szpital pod nazwą St. Luke's w Racine, Wis., otrzymał prezent świąteczny w sumie \$154,000. Ofiarodawcami byli pp. Marc B. Kojman, z Milwaukee.

#### AUTOBUS SPADŁ DO WĄWU

MEDELIN, Columbia. — W następstwie zsunienia się autobusu z drogi do przydrożnego wąwozu, 15 osób utraciło życie, a 10 zostało poranionych. Co było przyczyną wypadku, depesza nie podaje.

#### WYROK NA SCOTT'A W PRZYSZŁY CZWARTEK

LOS ANGELES, Calif. — W przyszły czwartek sędzia Nye i prokurator Leary zdecydują, czy uznany winnym morderstwa żony E. Ewing Scott, ma być skazany na śmierć przy pomocy gazu, czy na dożywotnie więzienie. Scott oskarżony o morderstwo swej żony, celu utrzymania po niej spadku. Zwłok żony Scott'a dotąd nie znaleziono.

#### TRZECI POCISK

#### "THOR" SUKCESEM

COCOA BEACH, Fla. — Pościs kierowany typu "Thor" trzeci z rzędu w ciągu 3 dni, został wystrzelony z wyrzutni na przykładu Canaveral. Tym razem "Thor" nie zawiodł, jak to miało miejsce 7go grudnia.

Departament obrony ogłosił równocześnie tu i w Waszyngtonie, że pocisk ten poszedł według wybranego celu i trafił w wybrany teren.

#### DUŻE ZASPY ŚNIEGU

#### W CAŁEJ POLSCE

LONDYN, Anglia. — W całej Polsce spadły duże śniegi. W Karpaczu i Tatrach pokrywa śnieżna dochodzi do 4 jardów, stwarzając doskonałe warunki dla narciarstwa. Niemal wszystkie miejsca w pensjonatach hotelach i schroniskach są już na święta zarezerwowane.

### ZAGRANICZNA POLITYKA POLSKI NIE ULEGŁA ŻADNEJ ZMIANIE

TAK MÓWI W ODPOWIEDZI NA ZARZUTY PISMA "NEW YORK TIMES" MINISTER SPRAW ZEWNIĘTRZNYCH, RAPACKI

LONDYN, Anglia. — Warszawski tygodnik "Świat i Polska", specjalizujący się w omawianiu zagadnień z zakresu polityki międzynarodowej, zamieścił w ostatnim wydaniu artykuł p. t. "Polska i U. S."

Jest to odpowiedź na jeden z wstępnych artykułów, jaki ukazał się pod identycznym tytułem — "Poland and the D. S." — w początku grudnia w "The New York Times".

Autorką artykułu w warszawskim tygodniku jest Lucja Artymowska, od lat jed-

### ŻADA OD SOWIETÓW WYKAZANIA PRAWDZIWEJ CHĘCI I SZCZEROŚCI

ZDANIEM PREZYDENTA, CAŁY ŚWIAT DOMAGA SIĘ  
USUNIĘCIA NAPRĘŻENIA WOJENNEGO

WASHINGTON, D. C. — Przemawiając wczoraj do narodo amerykańskiego, przez wszystkie stacje radiowe i telewizyjne, prezydent Eisenhower powiedział, że Ameryka jest gotowa w każdej chwili do obrad nad sprawą zaprowadzenia spokoju w świecie, ale Rosja dotąd nie okazała prawdziwej chęci do takich obrad. Gdy Rosja wykaże, że rzeczywiście chodzi jej o ulżenie obecnego napięcia wojennego, Stany Zjednoczone chętnie wezmą udział w takich obradach.

Tylko gdy obie strony przystąpią do obrad nad zapewnieniem światu spokoju i wykażą prawdziwą chęć ulżenia dzisiejszego napięcia wojennego, możemy spodziewać się właściwego rezultatu. Dotąd Rosja nie wykazała takiej chęci do zgody i długiego świat nie miał innego wyjścia jak tylko przystąpić do przygotowań zbrojnych dla własnej obrony.

Wkrótce po skończeniu mowy prezydenta, sekretarz stanu, Dulles, wygłosił mowę, w której omówił także szczegóły negocjacji z Sowieciami. Ziemni Dulles, Rosja stanowczo odmówia pertraktacji pokojowych w Zespole Zjednoczonych Narodów, gdy Ameryka podaje myśl by sprawą tą zajął się

#### \$350,000,000 NA

#### ZBROJENIA NATO

PARYŻ, Francja. — Jednym z punktów dyskusyjnych w czasie konferencji NATO w Paryżu, była sprawa zwiększenia dostaw broni i sprzętu dla Stanów Zjednoczonych przez innych partnerów NATO.

Zdecydowano także zmienić podstawę tych dostaw. Mają się one obecnie opierać nie o zamówienia armii amerykańskiej, ale o oferty państw sojuszników, co pozwoli na lepsze wykorzystanie sojuszników aparatu wytwórczego.

Suma zamówień broni i sprzętu zagranic nie została jeszcze określona. W roku 1957 suma ta osiągnie przy najmniej około 350,000,000. Według obecnych zapowiedzi, kredyty na rok przyszły przewyższą tę sumę.

komitet składający się z 25 członków. Rosja żądała natomiast, by nad sprawą rozbrojenia debatowała cała Izba Zjednoczonych Narodów, składająca się z 82 członków.

#### MIASTO DETROIT MA

#### OGROMNY DEFICYT

DETROIT, Mich. — Ostatni raport finansowy generalnego audytora miejskiego mówi, że Detroit w tej chwili ma deficyt, który wynosi \$5,500,000.

Głównym powodem wzrostu kosztów operacji administracji miejskiej jest wynagrodzenie pracowników. Same pensje wzrosły o 87% w ostatnich dziewięciu latach — tylko w wydziałach miejskich, które są utrzymywane wpływanymi z poddał.

Kiedy roczne wynagrodzenia w 1947-48 roku zamknęły się sumą \$60,000,000, w obecnym roku fiskalnym osiągnęły \$112,000,000. Największa zwyżka została spowodowana podniesieniem wynagrodzeń, do czego również przyczyniło się zwiększenie liczby pracowników o 2,220 osób do 22,056.

Raport jednak nie obejmuje wydziałów miejskich, które są utrzymywane z niepodatkowych wpływów.

Na dochody miejskie składa się 58% wpływów z podatków od nieruchomości.

#### ROSJA NIE UFA

#### WCAŁE AMERYCE

LONDYN, Anglia. — Sowiecki minister spraw zagranicznych Andrei Gromyko w przemówieniu swym do Najwyższego Sowieckiego przedstawicielstwa polityki NATO w stosunku do sowieckiej Rosji.

Gromyko oświadczył, że Ameryka zmusza kraje NATO aby zwiększyły swe siły zbrojne i sama też to czynić będzie. Gromyko oświadczył, że Ameryka odrzuca wszystkie sowieckie propozycje i nie ma nadziei dojścia z nią do porozumienia.

#### FALA ZŁA ROŚNIE W POLSCE

WARSZAWA, Polska. — Kardynał Stefan Wyszyński w orędziu na święta Bożego Narodzenia wyraża wielkie zaniepokojenie z powodu "rosnącej fali zła i zburzeń" w rządzonej przez komunistów Polsce.

gumenty, aniżeli sześć miesięcy temu.

Autorka artykułu podchwytuje to stwierdzenie i dopowiada, że w nim próby wywarcia presji na Warszawę, aby rozluźniła swe stosunki z Rosją Sowiecką. Artymowska stwierdza dalej, że w kierunku polityki polskiej nie nastąpiła żadna ostatnia zmiana.

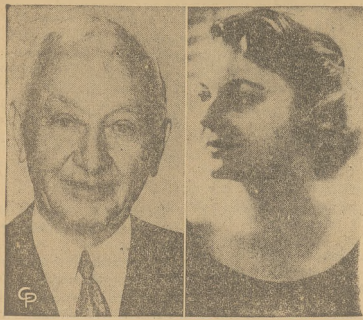
Podpisani — wraz z innymi 11 delegacjami — moskiewskiej "Reklamacji" jest tylko fragmentem tej samej cegiełki polityki, która sformowana została w "październiku".







## Słub Znanego Przemysłowca



Multimilioner i przemysłowiec z Cleveland, Cyrus Eaton, lat 74, wstąpił w związek małżeński z Mrs. Anne Kinder Jones, lat 35. Ślub odbył się w dniu 20 grudnia w rezydencji Cyrusa Eatona w North-

field, Ohio. Mrs. Jones jest chora na paraliż postępowy (polio) i od roku 1946 nie opuszcza wózka inwalidzkiego. Dla oburga małżonków jest to drugie małżeństwo.

## Nie Zapominajcie o Doli Starszych Pozostających Na Pensji "S. S."

NEW YORK, N. Y. — Podsekretarz Pracy Newell Brown wezwał stany i zarządy lokalne do przyłączenia się do rządu federalnego w jego wysiłkach stworzenia lepszych okazy i zwiększenia świadczeń ubezpieczeń społecznych dla osób starszych.

Przemawiając przed New York State Joint Legislative Committee, Brown oświadczył: —

"Nasz cały program musi być dostosowany do lokalnych warunków... gdzie starsze osoby są konsumentami, właścicielami domów, placacykami podatkami, rodzicami i sąsiadami.

"Rządy federalne i stanowe mogą z całym zaufaniem rozpocząć nową działalność, jeżeli tak zostanie wypracowana na poziomie lokalnym i aprobowana."

Brown jest przewodniczącym Federal Council of Aging, która składa się z 13 departamentów i agencji. Rada ta

została zorganizowana przez Prezydenta Eisenhowera w roku 1956 celem uzgodnienia polityki federalnej oraz programów i planowania dla ludzi podeszłego wiekiem.

Brown dodał, że jednostki te uzyskały "wydatną pomoc" za pośrednictwem takich programów federalnych jak — zwiększenie pensji ubezpieczeń społecznych, większe zwolnień od podatków, wydatków na leczenie oraz ulpszenie zatrudnienia osób starszych i programów wykształcenia zawodowego.

## FANATYZM RELIGIJNY PRZYCYNĄ ŚMIERCI

KANSAS CITY, Mo.—John Banks, jar, lat 19, zgorzelił się z ciemnym swym, że jako członek sekty religijnej "Jehovah's Witnesses, nie powinien grozić się na transzancję światła. Powiedział, że woli umrzeć i umarł. Młody Banks był postrzelony przypadkiem.

## Z Różnych Stron Stanu Wisconsin

Postrzelił Lokatora

MAUSTON. — Elmer Leist, lat 59, z Elroy, oskarżony o spowodowanie obrażenia zachowaniem się zagrażającym życiu ludzkiemu, postawiony został do stanowego szpitala dla umysłowo chorych kryminalistów na 60-dniową obserwację. Poślą go tam sędzia William B. Curran, gdy przyznał mu się że postrzelił osobę lokatora 30-letniego Louisa w kłótni o dziewczynę. Schott znajduje się w szpitalu w Hillsboro z raną postrzałową w brzuchu.

## Śmiertelne Wypadki

NEENAH. — O północy w sobotę wydarzył się na drodze powiatowej wypadek samochodowy, w którym śmierć poniosła na miejscu troje młodych osób w Neenah, liczących po 17 lat. Zabitymi zostali: Marilyn Ahrens, Judith Baumann i Peter Kemm, gdy samochód ich wpadł do rowu w odległości mili na południe stąd. Władze powiatu Winnebago stwierdziły, że auto biegło rowem 100 stóp i rozbiło się o drzewo.

HORTONVILLE. — Na drodze 45, trzy mile na południe wschód od Hortonville wydarzył się w tych dniach kolizja samochodowa, w której zginął Lawrence Grabow, lat 45, z Appleton. Był on pasażerem w aucie Charles'a A. Cairnes, lat 29, z Appleton, który odniósł nieznaczne obrażenia. Tym drugim samochodem kierował Ruger M. Kellips, lat 24, z Ogdensburg, który doznał pęknięcia czaszki.

## Kasieże Czynni

WAUKESHA. — Policja w Waukesha czyni od kilku dni dochodzenia w sprawie włamań dokonanych w dwóch klubach weterańskich, gdzie ograbowano kasy pancerne. Z kasy Posterunku Legionu Amerykańskiego strażakom \$450, a w siedzibie Posterunku Weteranów Wojen Zagranicznych (VFW), \$130. Do rozbięcia zamków kas w obu Posterunkach użyto ciężkiego miota.

## Ujęto Młokosów

STURGEON BAR. — Policja osadziła tu w areszcie 4-roc młokosów liczących od 16 do 18 lat w związku z kradzieżą kasy ogniotrwałej z tutejszego składu piwa. Chłopców aresztowano po znalezieniu w rowie przy drodze farmerskiej kasy, uszkodzonej, ale nie rozbitą, zawierającej \$400 w gotówce i czekach.

## RUMARUB

Jest to środek do używania zewnętrznie i specjalnie przeznaczony do dopełnienia wewnętrznego leczenia z RUMARUB TABLETKAMI na dokuczyli i bolesny ARTRITIS i REUMATYZM. W dodatku do tego, zastosowanie RUMARUB okazuje się wielce korzystnym na małe wytyczenia i wywinięcia, bóle mięśniowe, różne dolegliwości, spowolnienie nadmiernym wytężeniem, zwyczajną neuralgią, wilgocią i przeczepieniem.

RUMARUB zawiera Menthol Salicylate, kamforę, Sassafras olejki, Origanum, Cassia, Cajeput i goździki, Oleoresin z Capsicum i Imbir, Menthol, Propylene, Glycerol, Isopropyl Alcohol 50 procent. Cena \$2.00. 50c ekstra za przesyłkę pocztą.

## PISZCZEK'S PHARMACY

3100 S. 13ta Ulica  
Nas. W. Oklahoma Avenue

## Kongres Polonii Am. Popiera Starania o Drugą Pożyczkę Dla Polski

Nasza Współpraca w Tej Sprawie Jest Wyrazem Szczerej Chęci Wspomagania Narodu — Mówi Prez. Rozmarek

CHICAGO, (ZPPA). — Prezes Rozmarek, w przemówieniu gwiadzkowym i noworocznym do Polski za pośrednictwem Radia Wolnej Europy, zapewnił ludność w Polsce, że Kongres Polonii Amerykańskiej usilnie popiera za biegi o udzielenie Polsce, drugiej pożyczki amerykańskiej.

Prezes Rozmarek mówił: — "W zeszłorocznych życzeniach świątecznych i noworocznych przysłałam Wam w imieniu Kongresu Polonii Amerykańskiej, — zapewniłam Was, że popieramy wasze starania Polonii w Stanach Zjednoczonych o pomoc gospodarczą i finansową.

"Przyrzeczenia tego dotrzymaliśmy.

W krytycznych dniach układów polsko-amerykańskich o kredyty w dostawie produktów rolnych i maszyn — delegacja Kongresu Polonii Amerykańskiej udała się do Waszyngtonu.

## KONFERENCJE I ZABIEGI W STOLICY

"Spędziłam tam sporo czasu na konferencjach z przedstawicielami Departamentu Rolnictwa, z wybitnymi przywódcami Senatu i Izby Reprezentantów. Nasze zabiegi o pomoc dla Narodu Polskiego zakończyły się konferencją z Prezydentem Eisenhowerem w Białym Domu.

Podczas tych konferencji z odpowiedziami naszymi amerykańskimi, wysuwalismy i uzasadnialiśmy jeden główny argument, ten mianowicie, że w udzieleniu kredytów dla Polski nie powinien wchodzić w rachubę jej dotychczasowy system polityczny. Podkreśliłam, że tu chodzi o polepszenie bytu ludności polskiej, o gospodarcze wzmocnienie Polski jako państwa, które w dziejach swoich przeżyło już niejedną przemoc obcą, a więc i przetrwa obecny — narzucony mu system rządów.

## ZNANE JEST NASZE STANOWISKO

"Kongres Polonii Amerykańskiej, reprezentujący 7 milionów Amerykanów polskiego pochodzenia, znany

społeczeństwu Stanów Zjednoczonych jako organizacja, która pierwsza wskazywała na niebezpieczeństwo komunistyczne.

"Wiedzą w Waszyngtonie, że Kongres Polonii pod żadnym warunkiem nie przyłoży ręki do wzmocnienia komunizmu w Polsce. Przyjęto w zasadzie nasze twierdzenie, że pomoc gospodarcza dla Polski jest pomocą dla Narodu Polskiego.

"Wspominał o tych sprawach, albowiem dzisiaj znów znajduje się delegacja Polska w Waszyngtonie i ponownie rozpoczął narady nad dalszym udzieleniem Polsce kredytów, określonych sumą 12-tu milionów dolarów.

## O POLEPSZENIE BYTU POLAKÓW

"I tak jak za pierwszych starań pożyczkowych tak i obecnie, będziemy usilnie popierać udzielenie Polsce dalszych kredytów, aby Wam — Bracia i Siostry, polepszyć byt po tych strasznych latach wojny i krzywdy i po tych powojennych latach nędzy i biedy...

"Ja Wasze ofiary, cierpienia i zawody, w zupełności zasługujecie na pomoc Zachodu, a szczególnie na pomoc ze strony Stanów Zjednoczonych.

Gdy nadejdzie stosowna chwila, znów zapukamy tam gdzie potrzeba, aby ułatwić Polsce uzysk nie dalszych kredytów go "Dziękuję.

"Aczkolwiek macie tu w Ameryce bardzo wielu przyjaciół wielkich i wpływowych, nie to wszyscy jednak zdają sobie dokładnie sprawę z trudnego położenia politycznego, w jakim się znajdujemy. Nie wszyscy widzą szczególnie pokrewieństwo Polski z Zachodem, bo istota prawdy zasłaniają im komunistyczne niedorzeczności i posunięcia.

"Ale Wasza postawa obywatelska, Wasze rozstroneżone zachowanie się i Wasza chęć nawiązania bliższych stosunków z Zachodem — znajdują pełne zrozumienie wśród społeczeństwa amerykańskiego.

## POLSKA — TO WIELKA RZECZ

Trzeba nam jednak bezustannie naprawiać błędy, tak często popełniane przez komunistyczne wysiłki. Trzeba wskazywać Amerykanom, że gdy stajemy w obronie interesów Polski — to przemawiamy w imieniu Narodu Polskiego, a nie przejęliśmy — narzuconego ustroju politycznego.

"W działalności naszej na terenie amerykańskim kierujemy się słowami poety, który stwierdził, że "Polska to wielka rzecz".

"Wielka tysiącletnia historia. Wielka bezprzykładnym bohaterstwem Jej synów. — Wielka patriotyzmem Waszym. Wielka duchem swojej kultury i swej tradycji. Wielka Waszym cierpieniem dnia dzisiejszego — i wielka Waszym dążeniem do lepszej przyszłości.

Daś, gdy duchowo łamiemy się z Wami tradycyjnym opłakiem, zapewniamy Was przy tej okazji że nie ustaniemy w pracy nad polepszeniem bytu Narodu Polskiego, w pracy nad utrwaleniem Polski wolnej i niepodległej, w granicach opartych o Odrę i Nysę na zachodzie, z nigdy nie przedawnionymi prawami do polskich ziem wschodnich.

"Na zakończenie przyjmijcie z serca płynące życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia, oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku 1958-ym".

## Ogłaszacie Się W Kurjerze Polskim

Doroczny Bal Polonii I-szego Lotu w Auditorium (ogł)

## KARTY DO WRÓŻENIA

Nowe wydanie. Drukowane — tłumaczenia na kartce — objaśnienia jak rozkładać DARMO. Wkład \$1.00 do koperty — wysyłaj DZIŚ! — nie zapomni! Zaczynaj jak karty wróżdki: Polska lub Anglika. Adres: Addison Product Co., Dept. K, 1421 W. Addison St., Chicago 13, Ill.

## W WIEDZIELE GWIAZDKA

## DZIECI GMINY 115 ZNP

Za staraniem komitetu z zarządu Gminy 115 Związku Narodowego Polskiego, urządzona będzie Gwiazdka dla dzieci Związkowców z terenu Gminy i tak odbędzie się w niedziele 29 grudnia w Szkole pn. 801 E. Clarke ul. Początek zabawy o godzinie 2 po południu.

Wykonany będzie piękny program, na którym wystąpi działka z Kółka Młodzieży przy Gminie 8, ZNP.

Gościem honorowym na tej dorocznej świątecznej imprezie będzie najwyższa urzędniczka naszego Okręgu 14 komisarz Władysława Podkomorska.

Na zabawę tę zaprasza się wszystkich dzieci, szersza Brać Związkowa oraz urzędnicy gr. 179, 1476 i 2100.

Anieli Knap, Przeska.  
Walenty Placek, Sekretarz.  
(28)

Zewnętrznie zastosowane winniny w naszej specjalnej

## KADOW'S VITAMIN A-D-F GOJĄCEJ MASCI

Mogą wzmocnić normalny gojący proces na — Wysypkę pieluszkową irytującą wyzwały. Popalenia, oparzenia. Ciekawe rany, słabo gojące się rany. Irzynice ukąszenia owadów.

Na suchą skórę Czeremna, Acne, Okupacyjna Dermatitis zewnętrzna, spowodowane brakiem witamin.

Zapewnia się KADOW'S VITAMIN A-D-F Gojącej Masi Specjalnie przygotowaną przez farmaceutę Bernarda Driedla.

Cena \$1.50 za Mały Szkiełko, \$2.50 za Wielki Szkiełko. Praca Pościć się extra.

KADOW'S DRUG STORE  
1950 W. Mitchell Ulica  
Milwaukee 4, Wisconsin

## For that wonderful 21 year old feeling!

Perk up your pep, fast! If you feel "Borderline Fatigue"—see what Bexel Special Formula Vitamins will do—only 6¢ a day!

So often, today's foods are lacking in the vitamins, the minerals you need day in, day out to keep your body charged with vitality. Bexel Special Formula can help you have rich, red blood—to lock well, feel well, think well—be more alert. Because each capsule contains amazing B12 and all essential B vitamins, plus more than five times your daily iron requirement, and costs only 6¢ a day.



"Borderline Fatigue" symptoms: lack of pep, sleeplessness, poor appetite, nerves—and often a gray to minor ill. If not from organic cause, these symptoms can occur when your body does not get ALL the vitamins and minerals it needs every day.



Special Formula BEXEL VITAMINS

GUARANTEED: Either you look better, feel better, after one bottle of Bexel—or your money back. And don't forget the children! There's a special Bexel for every member of your family.

De nabycia w następujących APTEKACH:

## CHOJNACKI PHARMACY

Specjalista w Wyrabianiu Recept

2105 W. Mitchell Ulica

EVergreen 4-9960

## MACKOWSKI PHARMACY

Najprzebieższa Usługa w Wyrabianiu Recept

1519 W. Lincoln Ave.

ML 5-0770

Dziennie od 9-jej rano do 10-jej wieczorem.

## MAYNARD PHARMACY

628 W. Mitchell Ulica

Tel. Mitchell 5-1724

Wypiekanie Recept Naszą Specjalnością

BEZPŁATNA ODBAWA

Kompletny zapas i wybór kart z życzeniami na wszelkie okazje.

## OKLAHOMA DRUG COMPANY

NOWE I RZADKIE LEKARSTWA

"Jeżeli są wyrabiane, to takowe dostarczymy".

Bezpłatna odbawa wypieklonych recept.

KOMPLETNY DEPARTAMENT PIWA I LIKIERÓW

950 W. Oklahoma Avenue

SHERidan 4-9857

## OTRZYMJCIE

4%

Na Ubezpieczonych Oszczędnościach

Każdy Dzień Jest Odpowiednim Dniem do OSZCZĘDZANIA W

Mitchell St. Savings & Loan Assn.

Rud. J. Talsky, Sekretarz

1605 W. Mitchell Ulica

Mitchell 5-5962

## Jesteśmy Gotowi do Wypełnienia

Recept Dentystrycznych

Nowe Mistrz dentystryki wykazują ogromne zainteresowanie w nowych lekarskich i weterynaryjnych. Dr. D. D. Fleckenstein, dentysta z Colby, Kansas, twierdzi: "Używanie drogiego staje się coraz więcej całkowitą częścią praktyki dentystrycznej."

Dentysta z Texas, Dr. C. L. Hatcher wierzy że profesja dentystryczna jest gotowa do zmiany z innymi członkami profesji lekarskiej w używaniu "Drug Therapy."

W University of Tennessee Dental College, młodzi studenci obecnie pobierają kurs "Internal Medicine" w praktyce dentystrycznej. Instruktor, W. K. Moorfield, Jr., D.S.S., raportuje że nie tylko kurs ten znajduje się w programie pacjentów dentystrycznych z systemicznymi zawałkami, ale i wiele krok dalej przez stosowanie leczenia problemów dentystrycznych w taki sposób, aby uniknąć tych zawałkowych zawałków.

Nasi apokryfz są gotowi do wypełnienia waszych recept dentystrycznych... i być pomocnymi w jaki bądź sposób o się tyczy recept dentystrycznych.

## M. T. MACKOWSKI PHARMACY

1519 West Lincoln Avenue

INCOMPARABLE DIAMOND VALUES AT Herman Kupper's

SAVE ON FAMOUS Long Life TOTAL WEIGHT DIAMOND Bridal Sets INTERLOCKING

1/4 CARAT with Bridal Set Regular Price \$139.00 YOU SAVE \$0.00 You Pay Only \$89.00	1/3 CARAT with Bridal Set Regular Price \$189.50 YOU SAVE \$0.00 You Pay Only \$129.50
1/2 CARAT with Bridal Set Regular Price \$234.50 75.00 YOU SAVE \$159.50 You Pay Only \$159.50	ONE CARAT with Bridal Set Regular Price \$475.00 YOU SAVE \$130.00 You Pay Only \$345.00

ON EASY CREDIT! Pay Weekly or Monthly! (Estate-Adapted to New Deal)

HERMAN KUPPER DIAMONDS Since 1895

812 W. MITCHELL ST.  
Phone Mitchell 5-0670

Milwaukee, Wisconsin

Open Monday, Thursday and Friday Nights 'til 9 P. M.  
Other days 'til 6 P. M.







## WIECZÓR OCZEKIWANIA

— Nikt chyba zasladaajacy do Wigilii nie moze na chwile bodaj nie ulec wspomnieniu — nie pomyslec o rodzicach, którzy nie zyja, o domu rodzinnym, czy nieobecnych przyjaciolach. Takie wspomnienie ma w sobie coś z modlitwy.

I wreszcie nawet czlowiek normalnie obojętny religijnie nie jest w stanie zapomniec zupełnie z okazji tej wieczory o wcieleniu, o Bogu, który stal się czlowiekiem. — Naszój oczekiwania, nastrojów Obojętności czegoś niezwykłego przepaja ten wieczór.

Dwudziesty piaty grudnia, nie jest żadną datą historyczną. W przeciwieństwie do dnia Ukrzyżowania i Zmartwychwstania, które można ustalic dokładnie, dzień Naro-

dzenia Pańskiego jest nam znany tylko w przybliżeniu do paru lat. Obchodzenie Bożego Narodzenia w końcu grudnia jest uświęceniem starszego niż chrześcijaństwo, odwiecznego na północnej półkuli globu święta odrodzenia życia, zwanego po słowiańsku godami. Był to dzień przesilenia słonecznego, powitania nowego życia. Ustalenie tego dnia jako pamiętki Narodzin w Bielej nie zaprzecza, — lecz przeciwnie potwierdza prawdę religijną. — Oczekiwanie ma objawienie sensu życia, na przyjście Zbawcy, było pow-

Serdeczne Zyczenia Wesolych Swiat Bozego Narodzenia zasyła wszystkim swoim znajomym i przyjaciołom  
**F. KORZENIEWSKI**  
i SYN  
TAVERN and HALL  
Sala do Wymajecia  
na Waskellie Olszaj  
1717 West Lincoln Avenue

Wesolych Swiat  
BOZEGO NARODZENIA  
i SZCZESLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
zyczymy wszystkim  
**ALSTADT FUNERAL HOME**  
Zalozony w roku 1882  
1502 S. LAYTON BLVD.  
MI. 5-1001

Szczere Zyczenia  
Wesolych Swiat  
BOZEGO NARODZENIA  
i SZCZESLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim  
Naszym Odbiorcom  
**JOHN E. JAKUBOWSKI**  
Jubiler i Optometrysta  
541 W. Mitchell Ulica

**WESOŁEJ GWIAZDKI**  
Zyczy wszystkim swoim przyjaciolom i znajomym przy całej Polonii  
**SOUTH SIDE FURNITURE**  
J. BUGALSKI, Wlasiciel  
Zapew Mebli i Karpetow  
1554 W. Forest Home Av

Wesolych Swiat  
Bozego Narodzenia  
zyczy  
**RICHARD MARUSZEWSKI**  
Asystent  
Rzeczniczka Miejskiego

Najserdeczniejsze Zyczenia  
**Wesolych Swiat Bozego Narodzenia**  
zasyłamy  
Wszystkim Naszym Pracownikom,  
Przyjaciołom i Kostumerom  
**CRUCIBLE STEEL CASTING COMPANY**  
2850 SOUTH 20-ta ULICA

Wszystkim naszym klientom, których poparcie głęboko cenimy, naszym znajomym oraz całej Polonii  
składamy  
serdeczne zyczenia  
**BŁOGICH ŚWIAT i SZCZESLIWEGO NOWEGO ROKU!**  
**WORLD TRAVEL SERVICE**  
A. J. BRZOSTOWICZ, Wlasiciel  
wraz z personelem  
Jadwiga Gostomska  
Jadwiga Struszczyk  
Hania Koźmińska  
624 W. Mitchell Street Milwaukee 4, Wis.

szehne, bylo przygotowaniem i zapowiedzia. Gody to jeden z jego przejawow.  
W ten wieczor Wigilii, czyli oczekiwania, spiewa się: — "Ach, witaj Zbawco zdawna żądany,  
Cztery tysiące lat wygladany!  
Na Ciebie króle, prorocy  
Czekali, a Tyś tej nocy  
Nam się objawil..."

Serdeczne zyczenia  
**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA**  
zasyłają

**Klug & Smith Co.**  
4425 W. Mitchell Ulica  
Evergreen 3-6100

Serdeczne zyczenia  
**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA**  
zasyła

**BARWICK Health Center**  
Physical Therapists  
Naukowe Badania Zwyklych Niedomagani  
2254 S. 13ta UL. EV. 4-1780

Zyczenia Wesolych Swiat  
Bozego Narodzenia  
i zdrowia i szczescia  
w Nowym Roku składa

**E. CHOINSKI & CO.**  
Spółka Realnościowa  
1952 So. Muskego Ave.

ZYCZENIA  
Wesolych Swiat  
**Bozego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku!**

Zasyła  
**DR. C. R. MARLEWSKI**  
Lekarz i Chirurg  
1401-A W. Lincoln Ave.

**Wesolych Swiat Bozego Narodzenia**  
zyczy  
wszystkim swoim odbiorcom oraz całej Polonii  
**HOME MADE SAUSAGE**  
Skład Europejskich Wyrobow Wedlin  
728 W. MITCHELL UL.

SERDECZNE ZYCZENIA  
**Wesolych Swiat Bozego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku!**  
ZASYŁAJĄ  
CAŁEJ POLONII MILWAUCKIEJ  
**POLSKO AMER. MATKI WOJENNE**

ZARZĄD:  
Maria Kayska, prezska  
Kazimierz Rewolinska, sekr. prot.  
Franciszka Dmoch, sekr. fin.  
Anna Augustynowicz, kasjerka

DEPUTY KOMISARZ PODATKOW  
**TOMASZ KUCZYNSKI WRAZ Z ŻONĄ KLARĄ**  
Składają wszystkim Rodakom i Rodaczkom  
SZCZERE ZYCZENIA  
Wesolych Swiat  
**BOZEGO NARODZENIA i Szczęśliwego NOWEGO ROKU!**

**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA**  
Zyczy całej Polonii Milwauckiej  
**STOW. PAŃ OPIEKI NAD SZPITALEM SW. FRANCISZKA**

Zarazem dziękujemy Szan. Publiczności za szczere poparcie naszych zabaw karcianych oraz wszelkich innych imprez urządzanych dotychczas.

**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA**  
Wszystkim Swoim Członkom i Członkiniom oraz całej Polonii  
zyczy

**STOWARZYSZENIE NOWYCH AMERYKANÓW INC.**

**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA**  
Całej Polonii w Milwaukee Zyczymy

**Centrala Im. Kaz. Pułaskiego**

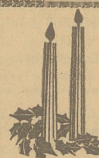
Sedzia Franciszek Gregorski, prezes  
Dr. Jan Kazmierowski, wice-prezes  
Franciszka Pycior, wice-prezska  
Adw. Leon Kazmierczak, sekr. prot.  
Pelagia Wojteczak, sekr. fin.  
Józef Piotrowski, kasjer

**ALDERMAN MATT F. SCHIMENZ**



Józef i Maria Kaminscy, Wlas.

**WESOŁEJ GWIAZDKI**  
Zyczymy wszystkim naszym Odbiorcom i Przyjaciołom.  
**KAMINSKI FOOD MARKET**  
2516 South 5th Place



Wesolych Swiat Bozego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku  
zyczy wszystkim

**Look's Hardware Store**  
HARDWARE — PAINTS — GLASS  
SPORTING GOODS, ETC.  
3058 So. 13ta Ulica MI. 5-5214

Serdeczne Zyczenia  
Wesolych Swiat Bozego Narodzenia zasyła wszystkim  
**TED SIMONS & SONS, INC.**  
CIESLE i BUDOWNICZY

2043 E. St. Francis Avenue SMeridan 4-2338

Wesolych Swiat Bozego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku zasyłamy wszystkim naszym Klientom, Przyjaciołom oraz całej Polonii

**CIVIC REALTY CO.**  
LANSEAIR TRAVEL SERVICE INC.  
M. E. Pankiewicz, Karol Głazewski, Maria Głazewska  
i Józef Zipski  
1577 W. Mitchell Ulica ORchard 1-0960

Szczere Zyczenia Wesolych Swiat Bozego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku  
Wszystkim Moim Odbiorcom i Przyjaciołom

**Southridge TV & Radio Service**  
CHESTER BALDWIN, Wlasiciel  
Westinghouse i Dumont TV i Radios  
Sprzedaż, Usługa i Reparatcja Wszystkich Wyrobow TV i Radios  
ANTENNA INSTALACJE i REPERACJE  
1123 W. Oklahoma Avenue SHeridan 4-2294

**WESOŁYCH ŚWIAT BOZEGO NARODZENIA i SZCZESLIWEGO NOWEGO ROKU**  
wszystkim moim Klientom, Przyjaciołom oraz całej Polonii  
**KAROL GŁAZEWSKI**  
Adwokat  
1577 W. Mitchell Ulica



**Zyczenia Wesolych Swiat BOZEGO NARODZENIA**

70 LAT



OBSŁUGI

**National SAVINGS and LOAN ASSOCIATION**

ZALOBOWY W ROKU 1889  
LUDWIK A. FONS, Prezes ALONZY FONS, Sekretarz  
929 W. MITCHELL ULICA



## WYNALEZIENIE ELIKSIRU MŁODOŚCI?

W Karlsruhe, w Niemczech, odbył się międzynarodowy kongres lekarzy, w którym uczestniczyło 5,000 lekarzy z całego świata. Z ciekawością oraz pewnym niedowierzaniem oczekiwano zapowiedzianego referatu rumuńskiej lekarki Anny Aslan, która podobno wynalazła sposób przedłużania życia starców i przywrócenia im utraconej młodości.

Nazwisko Anny Aslan znane jest w świecie lekarskim od kilku już lat. Wiadomym było, że prowadzi ona doświadczenia z jakimś cudownym, wynalezionym przez siebie lekiem, który sensacyjnie prasa nazywała "eliksirem młodości".

Lekarze jednak niełatwo ulegają entuzjazmowi, kiedy chodzi o cudowne lekarstwa. Tym bardziej nie kwapiono się z wzięciem poważnie w rachubę prac i doświadczeń Anny Aslan, ponieważ przebywała ona w Bukareszcie, czyli po drugiej stronie żelaznej kurtyny. Z tego, co rumuńska lekarka wykazała, wywnioskowali, że osiągnięte przez nią wyniki należy traktować poważnie, gdyż mogą one wniesić do arsenału medycyny nową, bardzo skuteczną broń do walki z dolegliwościami starszego wieku.

Konferencja Anny Aslan odbyła się w wielkiej sali teatru miejskiego i trwała od pół do dziewiętej rano do 2-ej po południu. Nie znużliła jednak słuchaczy, którzy z coraz większym zainteresowaniem śledzili jej wywody, a gdy skończyła obdarzyli ją szczerymi i entuzjastycznymi oklaskami, co na kongresach lekarskich rzadko się zdarza.

Lekarka rumuńska pokazała doktorom zebranych na kongresie szereg filmów, ilustrujących kuracje starców przeprowadzone w specjalnym instytucie w Bukareszcie. Filmy pokazywały najpierw starców w chwili umieszczenia ich w szpitalu, a następnie sceny z ich życia w miarę, jak kuracja postępowała.

Jeden z filmów dotyczył niejakiego Piotra Szcza. Piotr miał przed pięcioma laty, w chwili przewiezienia go do szpitala, 93 lata. Cierpiał na sklerozę mózgu, a choć dawniej był słynnym matematykiem, teraz nie był zdolnym do przeprowadzenia najprostszego rachunku. Pożalym nie mógł się poruszać i był przykuty do łóżka. Obecnie, po pięciu latach kuracji, Piotr Szcza jest krzepkim, 97-letnim

mężczyzną z domieszką pewnych witamin. Szcza mógł czytać gazety i nudzić innych starców niekończącymi się dyskusjami politycznymi. Lwa lata później podniósł się sam z łóżka i odzyskał pewne zdolności matematyczne. Obecnie poprawił mu się wzrok, sam chodził bez zmęczenia po schodach, twarz mu się zaokrągliła, a większość czasu spędza pogrążony w rozwiązywaniu najtrudniejszych zagadnień matematycznych i fizycznych. Tuż przed wyjazdem lekarki na kongres spytał ją, czy mógłby polecać do jakiegolwiek lekarska aby się trochę zabawił.

Na innym filmie uczestnicy kongresu zobaczyli 110-letniego Ormianina Margoriana, który przybył przed dwoma laty do instytutu Anny Aslan. Przyniesiono go na noszach. Nie mógł się ruszać, bo cierpiał na niezwykle ostry reumatyzm. Obecnie uprawia szwedzka gimnastykę, pozuje na elegancko.

W instytucie Anny Aslan w Bukareszcie znajduje się 50 starych mężczyzn oraz kobiet w wieku od 60 do 115 lat. An-

Serdeczne Życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**SCHULZ  
PHARMACY**  
SPECIALISTI  
W WYPEŁNIANIU RECEPT  
432 W. Chambers Ulica  
FR. 2-0060

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**ESCHENBURG HEATING &  
SHEET METAL WORKS**

Pozwólcie nam zainstalować nowoczesny system ogrzewania lub przerobić wasz stary system.  
2335-B No. 5ta Ulica LOfust 2-0945

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

**DOWNTOWN ASSOCIATION  
OF MILWAUKEE**

CAŁY SZTAB U

**HACK'S**

ŻYCZY WAM

Najweselszych Świąt

**Bożego Narodzenia**

— i —

Szczęśliwego i Pomyślnego

**Nowego Roku**



5 SKŁADÓW MEBLOW. I  
PRZEBÓRÓW ELEKTR.

na leczy wszystkich swym lekiem, który nazywała "H-3". Większość pacjentów chorowała na arteriosklerozę, reumatyzm oraz uwiąd starczy. Po kilkumiesięcznej kuracji wszyscy wykazują bardzo widoczną poprawę w stanie zdrowia i ogólnego wyglądu. Osoby bezwładne zaczynają chodzić, odzyskują apetyt, wraca im pamięć, czasem czernieją siwe włosy, jednym słowem wraca częściowa młodość.

(Ciąg dalszy na str. 7-ej)

Serdeczne Życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**HAROLD S.  
VINCENT**  
Supt. Szkół w Mieście  
Milwaukee

Serdeczne Życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU  
zasyła

**Alfred C. Hass**  
Alderman 3 Wardy  
1946 N. Cambridge Ave.  
BRoadway 1-6844

Życzenia  
Wesolych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**Verhoeven  
Mill Work Co.**  
6260 N. 76ta Ulica  
FLagstone 3-7822

Serdeczne Życzenia  
Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

**P. C. MONDAY TEA CO.**

1120 W. Juneau Avenue

BRoadway 1-3942

SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła wszystkim

**Quality Roofing & Floor Service Co.**

Commercial and Industrial Roofing

Kontraktorzy na Johns-Manville Asphalt Tile

7333 W. Burleigh Ulica

HIlltop 4-6666

Serdeczne Życzenia

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła wszystkim

**MILWAUCKI WYDZIAŁ  
STRAŻY POŻARNEJ**

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

**KOSS, INC.**

WYNAJMUJEMY TV DO SZPITALI

2227 No. 31-sza Ulica

HIlltop 5-8660



**WEST SIDE BANK**  
3rd and Juneau

MEMBER—Federal Deposit Insurance Corp.

Kapitał, nadzwiska i nieopłacone wydatki przeszło \$1,700,000.

W.M. P. PACKER, Prezes  
HARRY J. ANGELO, Asystent Zarządcy i Rachmistrzy

RAYMOND G. HARTMAN, Zarządcy



NAJSERDECZNIEJSZE  
ŻYCZENIA

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

Zasyła Całej Polonii

**GNIĄZDO 725 SOKOLSTWA POL.**

Sokolnia pod nr. 801 E. Clarke Ulica.

Telefon CON. 4-9732

**CHRISTMAS  
GREETINGS**

From Your

**MILWAUKEE  
BRAVES**

HOLIDAY GREETINGS TO ALL  
Support Our Benefit Concert and Ball

**HOWARD O. JOHNSON**  
Chief of Police

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

**NORTHWESTERN-HANNA  
COAL & FUEL CO.**

WĘGIEL DO WSZELKIEGO UŻYTKU  
DOMESTIC OLEJ OPALOWY

2150 N. Prospect Avenue

BRoadway 6-9400

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesolych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła wszystkim

**ALBERT TROSTEL & SONS CO.**

MILWAUKEE, WISCONSIN

CHRISTMAS GREETINGS

**HOTEL  
SCHROEDER**

VISIT

THE HUNT ROOM

and

The Beautiful  
EMPIRE ROOM

5th and W. Wisconsin Avenue

Milwaukee, Wisconsin

SEASON'S  
GREETINGS



From all of us at...

**Schuster's**  
the gift store most Milwaukeeans prefer

Życzenia  
Wesolych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**GREAT LAKES  
MATTRESS CO.**  
MATERACE ODNAWIAJĄCE  
1914 W. Clybourn Ulica  
Division 2-1820

Serdeczne Życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**SHORTY'S  
RESTAURANT**  
Zwiedzicie nasz "Desert Room"  
3411 W. Villard Avenue  
UPtown 1-6770

Serdeczne Życzenia  
WESOLYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
zasyła

**GREEN BAY  
FISH CO.**  
933 W. Walnut Ulica  
CO. 4-9790



WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Życzy wszystkim swoim członkiniom

TOW. PAŃ MILWAUKEE  
GRUPA 2201 Z. N. P.

ZARZĄD:

MARIA MALINOWSKA .....Prezesa  
WŁADYSŁAWA MICHAŁSKA .....Wice-prezesa  
BENICJE TRUYN .....Sękr. Prot.  
KATARZYNA NOWAKOWSKA .....Sękr. Fin.  
KLARA GRONER .....Kasjerka

WYNALEZIE NIE ELIKSIRU  
MŁODOŚCI?

(Ciąg dalszy ze str. 6-ej)

Anna Aslan zaczęła swe doświadczenia w roku 1946. Pewnego dnia odwiedziła w odległości 600 klm. od Bukaresztu 140-letniego starca, żyjącego samotnie w lesie. Był on zbudowany jak Herkules. Do setnego roku życia nosił na ramionach olbrzymie kłody drzewa. Kiedy lekarka zapytała go o tajemnicę długowieczności, odpowiedział:

— Moim sekretem była prosta żywność. Poza tym, nigdy nie spałem w domu, lecz na świętym powietrzu.

Lekarka zrozumiała, że tajemnicy długowieczności należy szukać w prostej żywności oraz czystym powietrzu, prześwieconym tlenem. Opierając się na tej zasadzie, zaczęła szukać leku, który zapobiegałby sta-

żeniu się organizmu. Słyszała już o tym, że nowokaina, zupełnie nieszkodliwa, wywiera w pewnych przypadkach wpływ na organizmy zwierzęce. Do nowokainy dodała kilka witamin i nowy lek wypróbowała najpierw na starych baranach. Po kilku miesiącach zwierzęta odzyskiwały krępkę i staczały walki z młodymi baranami.

Dalszym etapem były doświadczenia na starcach cierpiących na chroniczne zapalenia stawów. Po kilku miesiącach, starcy przykułi poprzecznie do łóżka, wstawali, odzyskiwali radość życia i energię. Najpiękniejszy rezultat został osiągnięty przez lekarzkę w przypadku 98-letniej kobiety, której nazwiska nie wymieniła na kongresie. Pani S. T. miała całą skórę pokrytą

jakby łuskami ryby. Choroba ta zdarza się rzadko i jest zwykle uważana za nieuleczalną. Kobieta straciła też pamięć i nie przypominała sobie nawet imion swych zmarłych dzieci. Żył jej były twardy jak drzewo. Po dwóch latach kuracji lekiem "H-3", kobieta wstawała sama, biegła, szydełkowała bez trudu, była szczęśliwa i wszystkim opowiadała historię swego życia.

Dowody, przedstawione na kongresie w Karlsruhe, przekonały lekarzy. Nie zgłosili żadnych sprzeciwów, ponieważ nowokaina jest nieszkodliwa dla organizmu. Większość z nich postanowiła wypróbować ten lek. Osiągnięte przez nich rezultaty ocenione zostaną po kilku latach. Nie można dziś powiedzieć, że starość została ostatecznie pokonana, lecz w każdym razie można mieć nadzieję, że w licznych przypadkach "H-3" pozwoli na uniknięcie wielu chorób i dolegliwości związanych ze starszym wiekiem. Jeżeli nawet "H-3" nie przedłuży poważnie życia ludzkiego, to może oddać starcom wielkie usługi.

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Życzy wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom oraz całej Polonii Milwauckiej

TOW. KRÓLOWEJ WANDY  
GRUPA 1045 ZW. NAR. POL.

ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ZASŁA

Tow. Synowie Polskich Pionierów  
GRUPA 1510 Z. N. P.

TOW. PATRIOTYCZNE POLSKIE

GRUPA 14 ZW. NAR. POL.

ZASŁA

ŻYCZENIA

wszystkim swoim członkom i członkiniom, wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom, całej Polonii, Wydawnictwu Kurjera Polskiego, oraz Redakcji

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i  
Szczęśliwego Nowego Roku!

TOW. RZECZPOSPOLITA POLSKA  
GRUPA 2138 ZW. NAR. POLSKIEGO

ZARZĄD:

Tadeusz Markowski, prezes      Damazy Karłowicki, sękr. fin.  
Józefa Maliborka, wice-prez.      Stanisław Markowski, kasjer  
Aleksy Jazyna, wice-prez.      Jan Rutkowski i  
Wacław Koralewski, sękr. prot.      Zygmunt Wazak, radni  
Felix Koronowski, odwierny

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

ZASŁA

Wszystkim Swym Członkom i Członkiniom oraz Calej Polonii Milwauckiej

Tow. "Wolność"

Grupa 2989 Związku Nar. Polskiego

ZARZĄD:

Józef Nowakowski, prezes  
Weronika Kress, wice-prezesa  
Władysław Najder, sekretarz finansowy  
Józefa Chmielewska, sekretarka  
Maria Strużyńska, kasjerka

Wesołej  
Gwiazdki!...

i Szczęśliwego Nowego Roku!

ŻYCZY

Wszystkiemu Ludowi Dobrej Woli

Tow. Wolna Polska

Grupa 253 Z. N. P.

★

ZARZĄD:

TOMASZ DRZEWIECKI .....Prezes  
ROMAN STANKOWSKI .....Wice-Prezes  
WACŁAW KRZYMOWSKI .....Sękr. Prot.  
STANISŁAW KOCHANOWICZ .....Sękr. Fin.  
HELENA KOCHANOWICZ .....Kasjerka

TOW. KS. JÓZ. PONIATOWSKIEGO  
GRUPA 307 Z. N. P.

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
Szczęśliwego Nowego Roku!

★ ★ ★

ZARZĄD:

Zygmunt Kromraj, prezes      Karol Pacyna, sękr. fin.  
Julian Ginter, wice-prezes      Ludwik Nawrocki, kasjer  
Leon Szezerbiak, sękr. prot.      Wojciech Fronczek, radny,  
Władysław Mientek, odwierny

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
— i —  
Szczęśliwego Nowego Roku!

ŻYCZY

Związkowcom, Związkowczyniom i całej Polonii

GMINA Nr. 8-my  
Związku Narodowego Polskiego

ZARZĄD:

STANISŁAW PIERZCHAŁA, JADWIGA SOCHACEK, JOZEF RADOMSKI,  
Prezes      Sekretarka Prot.      Marszałek  
ANTONI SZYMCHAK, MARIA FALTYNSKA, JAN RUTKOWSKI,  
Wice-Prezes      Sekretarka Fin.      Odwierny  
ADELINA WOJTASIK, ADAM J. BRZOSTOWICZ, ZYGMUNT KROMRAJ,  
Wice-Prezesa      Kasjer      JOZEF PRENTKI, chorąży

Związek Narodowy Polski

w Stanach Zjednoczonych Północnej Ameryki

Największa w Świecie Polska Organizacja Bratniej Pomocy  
licząca ponad 340,000 członków ubezpieczonych  
na \$265,000,000.00

składa

Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom, Wielbnemu Duchowieństwu, Bratnim Polskim Organizacjom, Prasie Polskiej, całej Polonii Amerykańskiej, oraz Rodakom w uciemnionej Polsce i rozproszonym po całym świecie

Najlepsze Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ORAZ

Szczęśliwego Nowego Roku

Rada Nadzorcza

B. F. GUNTHER  
Cenzor

E. P. KOZMOR  
Wicecenzor

KOMISARZE I KOMISARI

J. DANCEWICZ .....Okręg 1	W. DWORAKOWSKI .....Okręg 9
B. NIEMYSKA .....Okręg 2	I. WALLACE .....Okręg 10
S. NIEDZWECKI .....Okręg 2	J. LEWANDOWSKI .....Okręg 11
T. DROZD-ZEGOTA .....Okręg 3	J. WOLAS .....Okręg 12
L. K. BABIRECKI .....Okręg 3	F. KAWA .....Okręg 13
A. TUMAN .....Okręg 4	M. GODLEWSKA .....Okręg 14
J. NOWAK .....Okręg 4	F. JENDRYASZEK .....Okręg 15
M. TUCHEWICZ .....Okręg 5	M. GIERUT-SZELĄG .....Okręg 16
T. GIERGIELEWICZ .....Okręg 5	W. KOZUCH .....Okręg 17
F. ZOCHOWSKA .....Okręg 6	R. WOJCİK .....Okręg 18
W. SZCZYGIEL .....Okręg 6	J. TOBOLA .....Okręg 19
L. MISIORA .....Okręg 7	W. PODKOMORSKA .....Okręg 20
H. DWORCZAK .....Okręg 7	J. ZIEMBA .....Okręg 21
M. HOŁODNIK .....Okręg 8	K. CZARNECKA .....Okręg 22
E. JANOWSKA .....Okręg 8	J. SŁIWA .....Okręg 23
	B. CZARNECKA .....Okręg 24

ZARZĄD CENTRALNY Z.N.P.

KAROL ROZMAREK  
Prezes

FRANCISZKA DYMEK  
Wiceprezes  
JOZEF F. ROSZCZ  
Sekretarz Generalny

DR. STEFAN F. LISOWSKI,  
Wiceprezes  
ADAM TOMASZKIEWICZ  
Skarbnik

DYREKCJA

HENRYK DUDEK  
KAT. ZIEMBA-DIENES  
BRONISŁAWA HELKOWSKA  
KAROLINA SPISAK  
DR. M. W. MAJCHROWICZ

ADOLF PACHUCKI  
BONAVENTURA MIGALA  
JAN ULATOWSKI  
FRANCISZEK ODOBINA  
HENRYK J. SPINDOR

LEKARZ NACZELNY

DR. W. A. SADLEK

GŁÓWNE BIURO:

1514-20 W. Division Ulica

Chicago 22, Illinois



## KOLONIA ALFONSO PENA W BRAZYLII

W odległości 18 kilometrów od Kurytby leży hucaga już przeszło 50 lat kolonia Alfonso Pena zamieszkała przeważnie przez Polaków. Pierwsi przybysze z Polski pamiętali jeszcze czasy carskie. Niektórzy z nich dotychczas żyją i pracują.

Pierwsze lata pobytu w tym dalekim kraju były ciężkie. Bezkręne obszary nieurodzajnych stepów rozciągały się jak okiem sięgnąć. Na tych martwych pampasach brazylijskich nasi Rodacy zakładali pierwsze osiedla i uprawiali odłogi.

Szybko jednak zrozumieli, że pojedynczo nie nie zdziałają.

Ja, że należy się zorganizować. Oprócz Towarzystwa Kulturalnego, które obecnie nosi nazwę "Asociacao Goricola Alfonso — Penense" założyli tu dwie spółdzielnie mleczarskie: "Cooperativa Agricola Mista Alfonso Pena" i "Cooperativa Agricola Mista Iguaçu Ltda".

Serdeczne życzenia  
Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
życzy wszystkim swoim  
Pacjentom i Przyjaciółom  
**Dr. Francis  
L. BARCZAK**  
DENTYSTA  
1445 W. Forest Home Ave.

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
życzy wszystkim swoim  
Pacjentom i Przyjaciółom  
**Dr. Francis  
L. BARCZAK**  
DENTYSTA  
1445 W. Forest Home Ave.

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Do spółdzielni mleczarskich należą nie tylko Polacy, ale i inni rolnicy i hodowcy bydła mlecznego z sąsiednich kolonii. Ogółem obie mleczarnie liczą ponad 200 członków. Do spółdzielni przyjmowany jest każdy (bez względu na narodowość — spotykamy tam Brazylijczyków, Niemców, Włochów i innych), kto dostarcza mleko. Wstupujący wnoszą udział 2 czy 3 tys. Cruzeiros, które w razie braku gotówki spłaca w miesięcznych ratach.

Kolonisci posiadają działki przeciętnie po 15 ha., na których oprócz zielonej paszy dla bydła mlecznego uprawiają przeważnie kukurydzą, trochę żyta i pszenicy na własny użytek oraz kartofle, grykę, warzywa, truskawki i maliny. Ostatnio na wzór Japończyków niektórzy sadzą pomidory.

Na ogół kolonistom powodzi się dobrze. Są tacy, którzy posiadają własne samochody i traktory, mają własne światła elektryczne, nie mówiąc już o

odbiorach radiowych, które znajdują się niemal w każdym domu. Czytają polskie pisma wychodzące w Kurytby: "Siewce" i "Lud" oraz prasę z Polski. Kilku z nich wybiera

się na przyszły rok z wyieczką do Kraju. Kolonia Alfonso Pena jest zamieszkała dzięki mleczarstwu i bliskości miasta. O innych koloniach polskich położonych w

głębi Brazylii już nie możemy tego powiedzieć. Tam panują inne warunki.

Jan Krawczyk.

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
Życzy wszystkim swoim przyjaciółom, znajomym i całej Polonii  
**BROZANS INTERIOR DECORATORS**  
1560 West Forest Home Avenue

Serdeczne dzięki za poparcie jakim nas darzyliście w ubiegłym roku i Szczęsne życzenia Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku zasyła

**ANN'S SAUSAGE SHOP**  
PP. BARNEY JACHOWICZ  
3323 W. Lincoln Avenue  
Evergreen 4-3799

Rozmaite wędliny, swojej roboty kiełbasy, mrożona zwinieć. Blokowiska produkty. Godziny: 8:30 rano do 10 wieczorem. W soboty i niedziele 8 rano do 7 wieczorem.

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.  
EY. 4-1046

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
wszystkim naszym odbiorcom.  
**ARTHUR'S  
PHARMACY**  
POLSKA APTEKA  
3635 W. Oklahoma Ave.<



F. KONARSKI

## DWIE WIGILIE

Biały stół... Pod obrusem szalejące siano...  
Zapach świętej choinki — przenikliwy — ostry.  
Właśnie barszczyk z uszkami do stołu podano  
A przy stole są wszyscy...ojciec...matka...siostry...

Matka tze bmgiem chustki ociera ukradkiem,  
Każda matka podobno na Wigilię płacze  
W chwili, gdy ze wszystkimi dzieli się opłatkiem...  
I u nas także nigdy nie było inaczej.

Ojciec również wzruszony, ale uśmiechnięty  
Zajada się uszkami — barszczyk się zachwycił...  
A za oknem śnieg pada i Mikołaj chodzi po ulicach!  
Z workiem pełnym podarków dozwolił

Do nas też dzisiaj przyjdzie... Długa, biała broda  
Będzie głodził, składając życzenia świąteczne.  
Potem nam "gwiazdke" rozda mówiąc, że w nagrodę  
Za to, że dzieci były posłuszne i grzeczne.

Myślałem o Mikołaju i tak, jak co roku  
Nagle rozmowy cichną i widzę, jak matka  
Na pustym talerzyku — postawionym z boku —  
Z tkliwością jakąś kładzie kawałek opłatka...

"Dla kogo to nakrycie?" — pytam niespodzianie  
I milknę. Zegar głośniejsze tyka na kominku...  
A matka — zamyślon — na moje pytanie  
Odpowiada półgłosem: "To dla zmarłych, synku..."

Jeszcze jedna Wigilia na szlaku tułaczów...  
Za oknem właśnie wieczór szarą mgłą zapada.  
Śniegu nie ma. W tym także spaść nie raczy.  
Przez radio ktoś bez przerwy po obecną gada.

Choińska stoi w kacie zielona i biedna.  
Trzy jabłka — pięć cukierków... Trudno — nie  
jej wina  
Ale jeszcze — choinka!... I dziś ona jedna  
Jeszcze mi o czymś mówi... coś mi przypomina...

Że gdzieś w tej chwili biała za oknem śnieżyca...  
A tu jedna z tych obcych i samotnych wieczorów...  
Jedna mniej — jedna więcej... Co mi za różnica?  
Od kilku lat nie czekam na nikogo przecie...

Od kilku lat sam jeden wśród swoich wspomnień,  
Wiem nie pierzawa to dzisiaj wigilijna "ajesta"  
Bez nikogo. A święty Mikołaj już o mnie  
I zapomni, dość dawno i odwiedzać przestał.

Czas zasiadać do mojej świątecznej wieszery...  
Dziękuję ci za rybę, staruszek, sąsiadko!

Nie jestem sam... Przedemną pięć pustych talerzy  
I na każdym opłatek... To dla zmarłych, matko!...



## SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Zasyla swym Członkiniom

**TOW. WZAJEMNEJ POMOCY**  
Grupa 102 Z. P. A.

Aniela Korta, Prezesa  
Ag. Wesołowska, Wice-Pres.  
Jolanta, Sekr. Prot.  
Płacyda Grochowala, Kasjerka  
Anna Wachowiak, Sekr. Fin.  
Jadwiga Scibiorska, Radna



## Najserdeczniejsze Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Zasyla

Wszystkim Druhom, Druhom i całej Polonii Miłwauckiej  
**Gniazdo 249 Sokolstwa Polskiego**

ZARZĄD

Daniel Korklewski, prezes  
Antonina Chmiel, wice-pres.  
Teresa Glinick, sekretarka fin.  
C. Tyzkowska, sekretarka prot.  
Anna Brindowska, kasjerka

## SOKOLSTWO POLSKIE W AMERYCE

### OKRĘG DRUGI

Przesyla

Szczerze Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU 1958

Wszystkim Członkom i Członkiniom,  
Wielebnemu Duchowieństwu,  
Naszym Organizacjom,  
Prasie i Radin Polskiemu,  
Sympatykom i Przyjaciółom,  
jak i Wszystkim Ludziom Dobrej Woli.

FALCONS AUDITORIUM

1812-14-16 So. Ashland Ave., Chicago 8, Ill.

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

zasyla swym członkiniom oraz całej  
Polonii w Miłwaucke

**TOW. KORONY POLSKIEJ**  
Grupa 59 Związku Polek w Ameryce

## SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

ŻYCZY

wszystkim członkiniom Zw. Polek  
oraz Polonii Miłwauckiej

**TOW. HELENY MODRZEJEWSKIEJ**  
GRUPA 115 ZW. POLEK W AMERYCE

## ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

Zasyla wszystkim członkiniom Związku Polek oraz  
Całej Polonii Miłwauckiej

**TOW. KRÓLOWEJ JADWIGI**

GRUPA 72 ZWIĄZKU POLEK

ZARZĄD:

PELAGIA ANDRZEJEK .....Prezesa  
BARBARA KLUCZYŃSKA .....Wice-Prezesa  
JULIA NOWAK .....Sekt. Fin.  
FRANCISZKA NOWAK .....Sekt. Prot.  
EMILIA SCHULZ .....Kasjerka  
ANTONINA LESZCZYŃSKA, BRONISŁAWA  
GRAJEK, HELENA KOŚCIELAK .....Radne  
AGNIESZKA SZYMANSKA .....Odwierni  
JULIA NOWAK .....Protetorka Wianka

## SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

Zasyla swym członkiniom oraz całej Polonii

**TOW. ŚW. BRONISŁAWY**

Grupa 768 Związku Polek w Ameryce

ZARZĄD:

BRONISŁAWA STOLARCZYK .....Prezesa  
WERONIKA TATERA .....Wice-Prezesa  
MARIANNA MICHAŁSKA .....Sekt. Fin.  
KATARZYNA ZACHARIAS .....Sekt. Prot.  
LEOKADIA AMBROS .....Kasjerka  
APOLONIA TUTKOWSKA .....Tęsa Radna  
MINNIE DOMAGALSKA .....2-ga Radna  
LEOKADIA MICHAŁSKA .....Protetorka Wianka



## SZCZERE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ZASYLA

**TOW. MARJI KONOPNICKIEJ**  
Nr. 116 ZW. POLEK

Członkiniom Związku Polek i ich rodzinom  
i całej Polonii.

Życząc pomyślności, zdrowia i dobrego powodzenia

ZARZĄD TOWARZYSTWA:

PELAGIA WOJTEK .....Prezesa  
ZOFIA LORITZ .....Wice-prezesa  
LUDWIKA PODLASINSKA .....Sekretarka prot.  
SYLVIA CHYLINSKA .....Sekretarka fin.  
ALICJA KRÖLL .....Kasjerka  
EMILIA BUKOWIECKA i  
MARJA RACIŃSKA .....Rada Gospodarcza  
SYLVIA CHYLINSKA .....Protetorka Wianka  
KATARZYNA CHYLINSKA .....Marszałkini

## W STAJENCE

Nie, nie cofam się z lekkiem,  
Widząc Dziecię maleńkie  
Na śnie.  
Tylko wszechmoc być może  
Tak rozrzuca w pokorze,  
W kochaniu,  
I u stóp tej wszechmocy,  
Zabłakanej wśród nocy  
I leku,  
Z drzeniem gwiazd na powie-  
kach,  
Widzę niedzę człowieka  
— I wielkość.  
Bóg wstąpił w nasze ciało,  
Słowo — ciałem się stało  
W stajence.  
Po tę wszechmoc pokorną,  
Po tę miłość ogromną,  
Wyciągam ręce.

Serdeczne Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA

zasyla

**Home Bake Shop**  
2690 So. 10ta Ulica  
EV. 3-9618

Najserdeczniejsze Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

zasyla wszystkim swym Członkiniom,  
oraz całej Polonii

**TOWARZYSTWO GŁOS POLEK**

Grupa 189 Związku Polek w Ameryce



Serdeczne Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

zasyla swym członkiniom i całej Polonii

**TOW. SW. KATARZYNY**

Grupa 152 Związku Polek w Ameryce



Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

zasyla

**KOMISJA NR. 1, GRUP ZWIĄZKU POLEK W AM.**

Delegatkom do Komisji i Członkiniom

Duchowieństwu i Prasie Polskiej

oraz

CAŁEJ POLONII

Barbara Kluczyńska, Hon. Prez. Stanowa  
Pelagia Wojteżak, prez. Stan. Wiktoria Lewandowska, prez. Komisji  
Aniela Korta i Władysława Wiza, wice-prezesi  
Cecilia Wiktor, sekretarka Julia Nowak, sekr. fin. i kasj.  
Leokadia Michalska, Protetorka Wianków  
Helena Witkowska, marszałkini



I znowu nadszedł ten okres roku, kiedy od spraw materialnych  
kierujemy nasz wzrok ku górze i z nadzieją w sercu powtarzamy

## BÓG SIĘ RODZI MOC TRUCHLEJE

"Bóg się rodzi" — jakież znaczenie mają te słowa?

Chyba nie inne jak te, żeby w sercach naszych narodziło się  
proste ludzkie dobro, aby w piersiach naszych ożyły siły twór-  
cze i aby wszystkim naszym poczynaniom błogosławiło dzisiaj  
narodzone DZIECIĄTKO.

Poprzez przestrzenie i stany dzieląc się z Rodakami na całym  
świecie tradycyjnym opłatkiem, ślemy z głębin serca te nasze  
świąteczne życzenia:

Gdziekolwiek Jesteśmy — Bądźmy Sobie Braćmi.

Gdziekolwiek Los Nas Rzucił, Zwróćmy Naszą Myśl  
Dnia Tego w Strony Ojczyste.

Gdziekolwiek Jesteśmy — Pracujmy dla Przyszłości.

Wesołych Świąt Wszystkim

LUDZIOM DOBREJ WOLI — śle

**ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE**



Najserdeczniejsze życzenia  
Wesołych świąt  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU

zasyła firma

**Brennan Realty**  
ALBERT D. BRENNAN  
UBEZPIECZENIA  
4729 S. Packard Avenue  
Sher. 4-1821 Cudahy, Wis.

SZCZERE ŻYCZENIA  
Wesołych świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU!

Życzę  
WSZYSTKIM  
Miejscy  
Urzędnicy i  
Pracownicy  
MIASTA CUDAHY, WIS.

Najserdeczniejsze życzenia

Wesołej Gwiazdki

— i —

Szczęśliwego  
Nowego Roku

zasyła

**Huebner**  
DAIRY  
3555 E. Layton Ave.  
Phone SH. 4-6425  
CUDAHY, WIS.

WESOŁEJ  
GWIAZDKI I  
SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU!

ŻYCZY

wszystkim swoim kostu-  
merom, przyjaciołom, zna-  
jomym oraz całej Polonii

**Jan Żołnowski**  
Pierwszorządna tawerna  
3509 E. Plankinton Ave.  
CUDAHY, WIS.

Wesołych świąt  
Bożego Narodzenia  
i Szczęścia  
i Powodzenia w  
Nowym Roku

Życzy  
**MAREK'S  
PHARMACY**  
4868 So. Packard Ave.  
HUMboldt 1-9546  
Cudahy, Wisconsin

Serdeczne życzenia  
WESOŁEJ GWIAZDKI  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU

zasyła  
**Eugene H.  
GROBSCHMIDT**  
Supervisor 19-4ej Wardy  
w Milwaukee, miasta Cudahy,  
St. Francis i So. Milwaukee  
412 N. Chicago Ave.  
So. Milwaukee, Wis.

ŻYCZENIA  
Wesołych świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU!

ŻYCZY  
wszystkim swoim depozytorom  
i przyjaciołom

**CUDAHY  
STATE BANK**  
CZŁONEK FEDERAL. DE-  
POSIT INSURANCE CORP.  
CZŁONEK FEDERAL. RE-  
SERVE SYSTEM  
4702 S. Packard Ave.  
Cudahy  
SHERIDAN 4-7620

Życzenia Wesołych świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU

zasyła całej Polonii  
w Cudahy

**Dr. F. J. Żołnowski**  
DENTYSTA  
3456 E. Plankinton Ave.  
CUDAHY, WIS.

SERDECZNE ŻYCZENIA  
Wesołych świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU

zasyła

**Fine - Lando Clinic**  
Lekarze i Chirurdzy  
4802 S. Packard Avenue  
CUDAHY, WIS.

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyła swoim odbiorcom

**Dretzka Department Store**  
4746 So. Packard Avenue Cudahy, Wisconsin

SERDECZNE ŻYCZENIA  
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Zasyła całej Polonii w Cudahy

**RYCZEK DOM POGRZEBOWY**  
3774 E. Underwood Ave. Tel. SHERIDAN 4-7377  
CUDAHY, WIS.

Wesołej Gwiazdki i Szczęśliwego Nowego Roku!

ŻYCZY

wszystkim swoim przyjaciołom, znajomym i całej Polonii

**Valuch Plumbing and Hardware Co.,**  
4821 South Packard Avenue  
Telefon SHERIDAN 4-5560 CUDAHY, WIS.

WESOŁEJ GWIAZDKI

ŻYCZY

wszystkim swoim przyjaciołom, znajomym i całej Polonii

**STEFAN P. KOWALEWSKI**  
SKARBNIK MIEJSKI  
CUDAHY, WIS.

Składamy Nasze Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Wszystkim Naszym Odbiorcom i Przyjaciołom

**S. DEMBINSKI**  
MILLWORK — CABINETS AND STAIRS  
Route 1, Box 284 Racine, Wisconsin

Drodzy i Kochani Parafianie i Przyjaciele

Zdajecie sobie sprawę z tej łączności jaka istnieje w parafii i dlatego w dniu wigilijnym w którym pamięta się o ukochanych, bo tak Was nazywam, życzę Wam

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

i składam serdeczne dzięki za szczerą ze mną współpracę. W NOWYM ROKU niech Was ręka Boska błogosławi, aby Wam się dobrze wiodło.

**KS. JÓZEF KASPEROWICZ**  
Proboszcz Parafii św. Rodziny, w Cudahy, Wisconsin

**Centrala Polonii w Cudahy, Wis.**

zasyła wszystkim swoim Towarzystwom i Organizacjom  
Polskim, całej Polonii, oraz Kuryerowi Polskiemu

Serdeczne Życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

**ZARZĄD**

Wesołych świąt  
Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego  
Nowego Roku

Wszystkim Naszym  
Odbiorcom

**Frank's Rexall  
Drug Store**  
HU. 1-1800  
4777 So. Packard Avenue Cudahy, Wisconsin



SERDECZNE ŻYCZENIA

**Wesołej Gwiazdki i Szczęśliwego  
Nowego Roku!**

ZASYLA

wszystkim swoim Członkiniom i całej Polonii  
w Cudahy, oraz wszystkim Członkiniom naszej  
ukołchanej organizacji Związku Polek w Amery-  
ce i Wydawnictwu Kurjera Polskiego

**Tow. św. Elżbiety**  
GRUPA 215 ŻW. POLEK W AMERYCE  
CUDAHY, WIS.

ZARZĄD:

Władysława Wiza, prezesa  
Janina Kowalewska, wice-prez.  
Józefa Jurkiewicza, sekret. prot.  
Elena Sima, sekret. fin.

Salomea Meerscheart, kasjerska  
Franciszka Niedzwiecka  
Helena Kujat, radna

ŻYCZENIA  
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Zasyłamy wszystkim naszym pacjentom i przyjaciołom

**ACKERMAN CLINIC**  
4819 South Packard Avenue Cudahy, Wis.

Najserdeczniejsze życzenia  
WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ZASYLA

całej Polonii w Cudahy, Town of Lake, South Milwaukee  
i Milwaukee

**DR. EDW. TOMASIK & ASSOCIATED OPTOMETRISTS**  
3333 S. 27-MA ULICA EVERGREEN 3-5555

W CUDAHY:  
**DR. EDW. TOMASIK, 3552 E. Layton Ave., SH. 4-0449**

Wszystkim naszym klientom i wogóle wszystkim  
Rodakom i Rodaczkom życzymy

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

**ROMANOWSKI COAL & OIL  
COMPANY**  
COAL, SHELL FUEL OIL  
1666 South Packard Avenue Cudahy, Wis.  
Telefon SHERIDAN 4-6850

Ofis i Yard na Południowej Stronie  
3771 E. MORRIS AVENUE

WESOŁEJ GWIAZDKI

— i —

**SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU**

Życzy całej Polonii

**UNITED WELDING & ENGINEERING CO.**  
WIKTOR GRONCZEWSKI, Prezes  
5445 So. Kirkwood Avenue Cudahy, Wis.

**TOW. KRÓLA KAZ. WIELKIEGO**  
Grupa 12ta Federacji Ubez. w Ameryce  
z Cudahy, Wis.

składa

Serdeczne Życzenia

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

Członkostwu Federacji, Rodakom,  
Rodaczkom, Dyrekcji, Pracownikom  
i Pracownikom Kurjera Polskiego

Zarząd Najliczniejszej Grupy Związkowej

**TOW. KSIEDZA STAN. STASZICA**  
GRUPA 534 ŻW. NAR. POLSKIEGO

Życzy wszystkim swoim członkom, Związkowcom  
i Związkowczyniom i zarazem całej Polonii  
w Cudahy i Kuryerowi Polskiemu

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

Posiedzenia towarzystwa odbywają się regularnie co miesiąc  
w pierwszy poniedziałek miesiąca o 7mej godzinie wieczorem.

Season's  
Greetings

PATRICK CUDAHY INC CUDAHY WISCONSIN

**PATRICK  
CUDAHY**




### Z POBYTU W KRAJU

Dobre jest po latach nie-  
bytności zacząć zwiedzanie  
Polski od Krakowa. Tutaj,  
wśród średniowiecznych mu-  
rów obronnych, baszt i wież,  
Barbakanu i Bramy Floriań-  
skiej wyobrażamy sobie la-  
twiej przeszłość i wielkość  
dawnej Polski.

W wielu innych miastach  
polskich oglądamy zabytki hi-  
storyczne, wiele wruższę dają  
nam okazałe białe zrekonstru-  
owane pałace, kościoły, pom-  
niki historyczne. Niezwykle nie  
dozajemy tak pełnego wrażeń  
wielkości Polski, bogactwa  
jej kultury, jak w Kraw-  
kowie.

O wielkich trudnościach go-  
spodarczych Polski słyszeliśmy  
wielokrotnie i czytaliśmy w  
prasie. Wiedząc o złym stanie  
ekonomicznym naszego Kraju  
mogliśmy przypuszczać, że zo-  
baczymy tam ogólny załóg,  
przerwane inwestycje, biernie  
oczekiwanie poprawy.

Tymczasem w Kraju trwa  
rozdrowa wielkich fabryk,  
miast (choćby cagle żył po-  
wona), powstają nowe hotele.  
W Warszawie, Nowej Hucie  
lódno nowo wzniesionych do-  
mów jest imponująca, w pod-



krakowskich Bronowicach po-  
wstaje wielki ośrodek badań  
atomowych, elektryfikuje się  
linię kolejową Kraków-Kato-  
wice, odbudowuje się śliczne  
kamienice starego Głaska, w  
Lublinie powstają wiele no-  
wych gmachów szkolnych, po-  
czątek miasteczka uniwersyte-  
ckiego itd, itd.

Miło jest mówić o wielkich  
działaniach osiągnięciach  
Kraju. Meliśmy nawet chęć  
prześliność całość wizji dzisiej-  
szej Polski pięknem jej star-  
ych miast, wielkim rozma-  
chem jej nowych budowli. Pod  
wpływem radości, jaka nas o-  
garnia przy powrocie na ci-  
zystą ziemię, meliłyśmy chęć  
nie widzieć w Kraju niczego,  
co nas niepokoi, jednak nie  
wolno nam nie odpowiedzieć  
sobie na pytanie, jak żyją lu-  
dzie i jakie są ich bolączki.

Sytuacja rodziny polskiej  
jest ciężka. Zarobki są za ni-  
skie w stosunku do cen. Do-  
tych zmartwień podstawowych  
— wysokie ceny i niskie za-  
robki — dółdają się jeszcze  
trzęsienie: ciasnota mieszkan-  
wa.

Miasta natomiast zmieniały  
charakter w ciągu ostatnich

domogów naszego obecnego ży-  
cia odegrać powinna ważną,  
twórczą rolę.

— humor, śmiech, żarty, a-  
negdety słyszy się niemal  
wszędzie, na każdy temat ak-  
tualny powstają dowcipy.

Odejdźmy zachowując w  
pamięci typowy krajoobraz cha-  
ty w sadach, dość rzadkie mia-  
steczka i szosy. Częściej tylko

### JAK NAJWESELSZYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

I SZCZĘŚCIA I ZDROWIA W NOWYM ROKU

Zyczy  
Wszystkim Zjednoczonym i Zjednoczonym  
oraz całej Polonii

**TOW. ŚW. CECYLII**  
Grupa 963 Zjednoczenia Pol. Rzym-Kat.

---

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**

Zasyla swym Członkiniom oraz całej Polonii Miłwaukiej

**TOW. ŚW. FLORENTYNY**  
Grupa 591 Z. P. R. K.

ZARZĄD:  
Eleonora Żurawka, prezeska      Felicia Golecka, sekretarka fin.  
Maria Fryjoff, wice-prezesa      Józefa Sokolowska, kasjerka  
Felicia Chipek, sekretarka prot.

Najserdeczniejsze Życzenia  
**WESOŁYCH ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**

Zasylają  
Wszystkim swym Członkiniom, wszystkim Weteranom,  
OO. Franciszkanom z Bazyliki św. Józefa  
i całej Polonii

**MATKI WOJENNE Z JOZAFATOWA**

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA**

Zasyla swym członkom i członkiniom

**TOW. ŚW. JANA EWANGIELISTY**  
Grupa 394 Z. P. R. K.

Ks. Prałat Leon Kierstein, kapelan  
Raymond Marlow, prezes      Rafał Włodkowski, kasjer  
Stan. J. Krolowski, wice-prezes      Józef Tomaszewski, asy. radny  
Stan. J. Krolowski, sekr. fin.      Stanisław Dudon, 2gi radny  
Stanisław Rutka, sekr. prot.      Stanisław Szymalski, od-  
rady.

**WESOŁYCH ŚWIĄT  
Bożego Narodzenia  
I SZCZĘŚLIWEGO  
Nowego Roku!**

ZYCY  
Wszystkim swoim przyja-  
ciolom, znajomym oraz  
całej Polonii

**T. W. Boinski**  
General Plumbing and Heating  
Biuro: 3118 So. 13-ta Ul.  
Tel. w Biurze: KW. 4-1510  
W Pomieszkaniu: RU. 3-6233

---

**Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia**

**ZYCY**  
Wszystkim swoim przyja-  
ciolom, znajomym oraz  
całej Polonii

**T. W. Boinski**  
General Plumbing and Heating  
Biuro: 3118 So. 13-ta Ul.  
Tel. w Biurze: KW. 4-1510  
W Pomieszkaniu: RU. 3-6233

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

**ZYCY**  
Wszystkim członkom oraz całej Polonii i Administracji  
Kuryera Polskiego

**TOW. NARODOWYCH LECHITÓW**

ZARZĄD:  
St. Markowski, prezes      W. Koralewski, sekr. fin.  
T. Makowski, wice-prezes      Jan Rutkowski, kasjer  
Damary Karłowicz, sekr. prot.      J. Gwiazda, asy. radny  
Roman Stanowski, marszałek      Leweg, 2gi radny

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!**

Zasyla wszystkim swym członkiniom oraz całej Polonii Miłwaukiej

**TOW. ŚW. ELŻBIETY**  
Grupa 875 Z. P. R. K.

ZARZĄD:  
Ks. Prał. Leon Kierstein, kapelan      Józefa Kazińsk, prezeska; Ka-  
zimiera Bachinska, wice-prezesa; Zuzanna Wisłowska, sekr. fin.;  
Stanisława Kusz, sekr. prot.; Bronisława Jakubczak, kasjerka;  
Adela Brzezinkowska, 1sza radna; Filomena Wroblewska, 2ga  
radna.



Najserdeczniejsze Życzenia  
**WESOŁYCH ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU!**

ZASYLA  
Wszystkim członkom, oraz Polonii Miłwaukiej

**TOW. ŚW. STANISŁAWA KOSTKI**  
GRUPA 283 ZJED. POL. RZYM. KAT.

ZARZĄD:  
Piotr Bakowski, prezes      W. Szumnański, kasjer  
G. Żurawski, asyst. kasjera  
E. Kaziński, sekr. prot.      J. Golebiowski, sekretarz  
M. Żurawski, sekr. fin.      małychich  
P. Jurkowski, asy. sekr. fin.      J. Stachowiak, marszałek  
i odwierny

**Czytelnikom Kuryera Polskiego**

Naszim Przyjaciolom, Jak i Wszystkim  
Rodakom Dobrej Woli przesyła

**SERDECZNE ŻYCZENIA**

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

★  
**KLUB MAŁOPOLAN  
w Milwaukee, Wis.**

ZARZĄD:  
Jan Knap, prezes      Emil Widlarz, sekr. prot.  
Kazimierz Baranowski, wice-prezes      Leon Kozub, sekr. fin.  
J. Wojciechowski, wice-prez.      Irena Skobel, skarbniczka  
Fr. Lewandowska, bibliotekarka      Józef Prentki, marszałek

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku! z**

Najserdeczniejsze Życzenia Zasyla

**TOW. ŚWIĘTEGO FRANCISZKA**  
GRUPA 528 ZJ. POL. RZYM. KAT.

### ZJEDNOCZENIE POLSKIE RZYMSKO- KATOLICKIE W AMERYCE

Najstarsza Organizacja Polonijna i  
Największa Organizacja Polsko-Katolicka w Ameryce  
składa

Wszystkim Braciom i Siostram Zjednoczonym, Najprzewielebniej-  
szym Biskupom, Przewielebnyim i Wielebnyim Księżom, Bratnim Organi-  
zaczom, Pracownikom umysłowym i fizycznym, Szkołom Parafialnym i  
Wzajemnym Polskim, Drogim Siostram Naukowczelkom, Zgrupowaniem  
Zakonnym męskim i żeńskim, Zaczyn Matkom Polkom, słowem całej  
Polonii Amerykańskiej, oraz kochanym naszym Rodakom w Polsce i po  
wszystkich krajach rozproszonym,

Serdeczne Życzenia  
**WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**  
KTÓRYBY PRZYNIOSŁ  
WOLNOŚĆ WSZYSTKIM NARODOM W ŚWIECIE.

ZARZĄD GŁÓWNY:  
Ks. Prałat Feliks J. Kachowski, Kapelan  
Ks. Prałat Wojciech Żagała, Wicekapelan  
Ks. Jan S. Felczak, Wicekapelan  
Kazimierz I. Kozakiewicz, Prezes  
Stanisław P. Turkiewicz, Wiceprezes  
Stanisława W. Wiśniewska, Wiceprezesa  
Maria Skoczylas, Sekretarz Generalny  
Józef T. Pranic, Skarbnik  
Bolesław J. Pinkowski, Syndyk  
Dr. Tadeusz J. Jasifski, Lekarz Naczelny  
Zygmunt Stefanowicz, Redaktor

DYREKTORZY I DYREKTORKI MIEJSCOWI:  
Józef L. Osajda      Stanisław Maruszak      Zofia Babiarz  
Franciszek Litwin      Mikołaj J. Nowicki      Helena Tadda  
Józef B. Jachimiec      Franciszek Kaliszewski      Władysława Zimja

DYREKTORKI I DYREKTORKI POZAMIEJSCOWI:  
Stanisław G. Wondolowski      Bernard F. Figlak      Stanisław Skolarus  
Zofia Klabe      Stefan S. Grabowski      Maria Stachowska  
Mateusz Kuta      Stanisława Ziolkowska      Edward A. Sobolewski  
Józef W. Karz      Józef W. Karz      Wincenty A. Kubiak  
Józef A. Storościak      Maria Dobrzyńska      Leokadia D. Wofitka  
Anna Kiełbasa      Ludwik Z. Bonczek      Michał K. Żurawski

**Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA I  
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**

zasyła  
swym członkiniom w stanie Wisconsin, oraz  
członkom Polskiego Legionu Weteranów Amer. i  
Matkom Złotej Gwiazdy jak też i całej Polonii

**Stanowy Zarząd Oddziałów Pomocn.  
przy Polskim Legionie Weteranów Am.**

Zarząd:  
Wanda Zalewska, prezeska      Lillian Cawallo  
Maria Stachowska, wice-prez.      Maria Kozakowska  
Maria Płuta, sekr. prot.      Chorażynie:  
Stanisława Biak, sekr. fin.      Antonina Susala  
Klara Jakubik, kasjerka      Ewelina Szymczak  
Wiktorja Marszałek, marszałek      Kapelanki:  
Dyrektorki:      Zofia Lidwin  
Bronisława Zyskiewicz

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!**

**ZYCY**  
Wszystkim swym członkom oraz całej Polonii

**TOW. ŚW. PIOTRA I PAWŁA**  
Grupa 601 Zjedn. Pol. Rzym. Kat.

**NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku**

zasyła Wszystkim Zjednoczonym, Zjednoczonym  
oraz całej Polonii

**WYDZIAŁ KOBIET ZJED.  
POL. RZYMSKO KAT.**

H. Nowaczyk, Prezeska      J. Kazińsk, Kasjerka  
S. Golembiewska, Wice-prez.      Leona Wozniak, Dyrektorka  
K. Bachinska, Sekretarka

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!**

**ZYCY**

**TOW. ŚW. KAZIM. KRÓLEWICZA**  
Grupa 600 Zjedn. P. R. K.

Zarząd  
STANISŁAW FRANECKI, Prezes  
KS. JÓZEF L. BETLINSKI, JAN A. JAKUBOWSKI,  
Kapelan      Sekr. fin.  
HELENA GOŁĘMBIEWSKA,      JÓZEF HAUKE,  
Sekr. Prot.      Kasjer



# UDZIAŁ POLAKÓW W ROZWOJU PERU

Malo znana i niedostatecznie popularyzowana jest wybitna rola Polaków w rozwoju cywilizacji Peru.

A przecież śmiało można powiedzieć, że polscy uczeni byli jedynymi z twórców podstaw nowoczesnej techniki i nauki technicznej w tym dalekim kraju.

Zaprojektowali oni i zbudowali wiele inwestycji zakrojonych na wielką skalę, mających do dziś poważne znaczenie dla gospodarczego rozwoju Peru, zorganizowali pierw-

## Zyczenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

## INTERNATIONAL UNION

Allied Industrial Workers of America

A.F.L. - C.I.O., Region 9

CLIFFORD L. MATCHEY

## Najserdeczniejsze Zyczenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

ZASYLA

wszystkim weteranom, oraz całej Polonii Milwaukeej

## ODDZIAŁ MATEK ZŁOTEJ GWIAZDY

Przy Polskim Legionie Weteranów Amerykańskich

★ ★ ★

### ZARZĄD:

Zofia Lidwin, prezeska Anna Ickowska, kasjerka  
Zofia Smoleńska, wiceprez. Maria Racinowska, chorążyń  
Katarzyna Zacharias, Bronisława Zyskiewicz,  
sekr. prez. podchorążym  
Stanisław Białk, sekr. fin. Weronika Ryśka, zastępczyni



## TOW. MAZOWSZAN

W IMIENIU SZKÓŁEK W POLSCE  
SKŁADA

Wesołej Gwiazdki i Szczęśliwego  
Nowego Roku!

Calej Polonii za tak liczne poparcie  
zabaw które się odbyły  
w tym roku.

### Zarząd:

Anna Ickowska, prezeska  
Maria Grabowska, wiceprezeska  
Jan Agucinski, sekr. prof.  
Anna Augustynowicz, sekr. fin.  
Leon Rutkowski, kasjer

### Radni:

Helena Bogalska  
Maria Kromaj  
Paulina Oprzedek

WYKONAWCZY



Urzednicy i Członkostwo  
**POST. WOODROW WILSON, NO. 11-ty**

Polskiego Legionu Amerykańskich Weteranów

ZYCZA

Wszystkim Przyjaciolom, Znajomym oraz Calej Polonii w Milwaukee, Wis.

**Szczęśliwego Nowego Roku!**

### ZARZĄD:

STEFAN KAMINSKI, Komendant  
STANISŁAW ACHCZYŃSKI, Wice Komend.  
WŁADYSŁAW LEWANDOWSKI, Adjutant  
JOZEF WOJCICKI, Sekretarz fin.

### DYREKCJA:

ALEXANDER KRAJEWSKI STANISŁAW KURŁOWSKI CHARLES GROCHOWSKI  
Siedziba Pasterunku: 977 West Lincoln Avenue

KURYER-POLSKI

Wtorek, 24 Grudnia (Dec. 24) 1957

szy ośrodek nauk technicznych, przeprowadził liczne badania naukowe.

Fala masowej emigracji zarobkowej, jaka w końcu ubiegłego i w pierwszym dziesięcioleciu bieżącego stulecia płynęła z polskich wsi do Ameryki Południowej, nie dotarła do Peru; zatrzymała się głównie w Brazylii, niewielka stosunkowo część osiedliła się w Argentynie, a już później małe tury grupy w Paragwaju, Urugwaju oraz w paru innych republikach południowo-amerykańskich.

Nie ma więc w Peru najmniejszych skupisk polskich, ale wśród zaślubionych w historii tego kraju wiele jest nazwisk Polaków, którzy w drugiej połowie IX wieku dokonali wielkich rzeczy. Znamienny jest przy tym fakt, że przeawnie byli to powstańcy z 1863 roku.

Pierwszą na terenie całej Ameryki Południowej wyższą uczelnią techniczną była Politechnika w Limie, stolicy Peru. Zalażył ją w 1872 roku Polak, były powstańca 1863 roku, inżynier Edward Habich. Rektorem został inżynier Ernest Malinowski, najwybitniejsza postać wśród polskich inżynierów i uczonych, którzy w ubiegłym stuleciu działali w Peru.

Inżynier Ernest Malinowski wraz ze swym najbliższym współpracownikiem, inż. Edw. Habichem, przy współudziale przybyłych w parę lat później Polaków: inż. Folkierskiego i inż. Miecznikowskiego, zaprojektował i zbudował najwyższą położoną na kuli ziemskiej (4768 metrów ponad poziomem morza) linię kolejową poprzez Andy.

Inż. Edward Habich wyróżnił się przy prowadzeniu wielkich inwestycji, a ponadto zorganizował wydział fizyko-matematyczny na uniwersytecie w Limie i został dziekanem tego wydziału, prowadząc wyteżoną działalność naukową.

Duże zasługi na polu naukowym położył też przybyły do Peru równocześnie z inż. Folkierskim inż. Władysław Kluger, jeden z najwybitniejszych profesorów Politechniki w Limie i najzdolniejszych praktyków. Ma on w swym dorobku projekty nowych dróg lądowych i wodnych, wytyczenie trasy kolei żelaznej do Boliwii, budowę wielu kościołów i gmachów publicznych.

W latach późniejszych, w

Serdeczne Zyczenia  
Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU  
zasyła

**MAX A.  
BARCZAK  
SZERYF**

7929 W. Manitoba Ul.  
Tel. LI. 3-6422  
West Allis, Wis.

końcu ubiegłego wieku, wybitny zoolog polski prof. Konstanty Jeleki objął stanowisko kustosa Peruwiańskiego Muzeum Przyrodniczego w Limie. Poważne badania naukowe przeprowadził też w Peru inny znany zoolog polski, prof. Jan Sztoleman.

W obecnym stuleciu nauka polska również może się poszczycić wybitnymi swymi reprezentantami w Peru: należą do nich między innymi dr. Aleksander Freyd, jeden z naj-

poważniejszych znawców patologii tropikalnej, oraz prof. Witold Szyszko, znakomity lingwista.

Ten krótki przegląd daje nam podstawę do stwierdzenia, że w rozwoju pięknego, egzotycznego Peru niemałą pionierską rolę odegrali nasi wybitni rodacy.

Janusz Stryjewski.

**POPIERAJĄCIE TYCH KUPCÓW I PRZEMYSŁOWCÓW, KTÓRZY OGŁASZAJĄ SIĘ W KURYERZE POLSKIM!**

## Serdeczne Zyczenia

Rałosnych Świąt Bożego Narodzenia

ORAZ

Pomyślnego Nowego Roku

składa

Duchowieństwu oraz Wyznawcom Polskiego  
Narodowego Katolickiego Kościoła z Pierw.  
Ks. Biskupem Leonem Grochowskim na  
czele, wszystkim Spójniakom i Spójniaczkom oraz całej Polonii Amerykańskiej.

## ZARZĄD GŁÓWNY POLSKO NARODOWEJ SPÓJNI

1002 Pittston Avenue

SCRANTON, PA.

## Serdeczne Zyczenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyła

**Chór św. Cecylii Związku Polek**

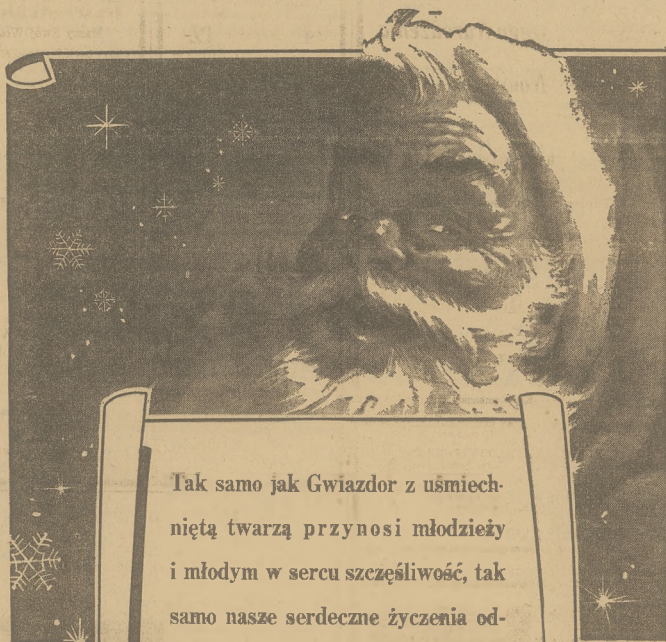
przy Komisji 1-iej w Milwaukee, Wis.

MARIA KSYCKA, Prezeska

MARTA KACZMAREK, Sekretarka

W Wigilię Bożego Narodzenia, myśl moja biegnie do domów moich parafian, którzy tak pięknie ze mną pracują dla dobra parafii i dlatego też bądźcie łaskawi przyjąć skromne ale z głębi serca płynące życzenia, abyście w zgodnych działaniach dla parafii jak i dla Ameryki i Polski jak dotychczas tak i nadal pracowali, abyście doznali zdrowia i powodzenia w Nowym Roku.

**KS. PRAŁAT LEON S. KIERSTEIN**  
Proboszcz Parafii śś. Cyryla i Metodego



Tak samo jak Gwiazdor z uśmiechniętą twarzą przynosi młodzieży i młodym w sercu szczęśliwość, tak samo nasze serdeczne życzenia odnoszą się z podzięką do was za waszą przyjaźń i za waszą dobrą wolę. Z pomiędzy innych życzeń które otrzymacie załączamy i nasze: Jak najweselszych świąt, błogosławieństwa i szczęścia.



**NATIONAL  
FOOD STORES**



## Najserdeczniejsze Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

zasyla wszystkim

## WILLIAM TIETGEN

EXCAVATING - GRADING - BULLDOZING  
TRUCKING - FRONT END LOADING

5415 W. Cold Spring Avenue

Lincoln 3-0953

## Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt

Bożego Narodzenia

i  
Szczęśliwego  
Nowego Roku

ZASYLA

KORPUS MACIERZYSTY  
PRZY PLACÓWCE 3-EJ SWAP.

Zarząd:

Czesława Przybylska,  
PrzeszkaKrystyna Rakowska,  
Wice-przeszkaJózefa Zajaczkowska,  
Wice-przeszka

Maria Stachowiak i Władysława Pesko, Radne

1629 South 10-ta Ulica, Milwaukee, Wis.

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego RokuCalej Polonii Milwauckiej i okolicznej,  
Duchowieństwu, wszystkim Weteranom  
i Paniom z Korpusów Pomocniczych

ZASYLA

## PLACÓWKA NR. 3-CI

S. W. A. P.

1629 South 10-ta Ulica

ANTONI PRZYGUCKI, Komendant

FR. ZAJĄCZKOWSKI,  
1szy Wice-komendantALEXANDER KRUSZEWSKI,  
Adjutant FinansowyEDWARD ANTOŚCIEWICZ,  
Adjutant ProtokółowyKAROL PACYNA,  
Oficer KasowyJOZEF WOJTASZEWSKI,  
1szy RadnyEDMUND KONIECZNY,  
2gi Radny

STANISŁAW BUSAK, 3ci Radny

## RUCH MĄDRY

Mędrcy prawdziwie wielcy, jak  
niebieskie ciało,  
Zdają się stać, gdy każde  
z nich leci i działa.

B A J K A

"Świat ten jest czysta bajka!"  
Zgoda, przyjaciół!;  
Lecz każda bajka ma sens  
moralny na celu.Życzenia Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU  
zasyla swym odbiorcomBURNHAM  
DRUG STORE  
J. YOUNG5701 W. BURNHAM ULICA  
West Allis, Wis.SZCZERE ŻYCZENIA  
Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego  
Nowego Roku!Zasyła  
SCHAFF  
Funeral Service  
2264 S. 60-ta Ulica  
Lincoln 1-7533

## SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt  
Bożego Narodzeniai Szczęśliwego  
Nowego Roku!

zasyla wszystkim

ARNOLD  
H. KLENTZMAYOR MIASTA  
WEST ALLIS, WIS.

## Najserdeczniejsze

Życzenia

Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU  
zasylamy wszystkim  
naszym przyjaciołom  
i odbiorcom

## STONE

Construction Co.

616 South 89-ta Ulica

Glenview 3-9300

Kontraktorzy robót cemen-  
towych i asfaltowych.

## MIAŁ DOBRĄ RADE

Syn farmera powrócił włas-  
nie na farmę po kilkudni-  
owym pobycie w sąsiednim  
mieście:

— Czy miałeś dobrą opiekę

w czasie twojego pobytu w  
mieście — pyta ojciec.  
— A naturalnie — odpowia-  
da z werwą chłopiec. Przecież  
przez cały czas opiekowali się  
mną dwaj... policjanci.

## WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

Życzy Calej Polonii

## NICHOLAS F. LUCAS

Adwokat i Sędzia Pokoju w West Allis

Ofis: 6227 WEST GREENFIELD AVENUE

Tel. Greenfield 6-6158

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Z YCZA

swoim znajomym, przyjaciołom i calej Polonii

ALOJZY ANT CZAK I SYN

KONTRAKTORZY BUDOWLANI

7115 W. Forest Home Ave., Milwaukee 14, Wis. Lincoln 3-1323

## Najserdeczniejsze życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

ŻYCZYMY

Wszystkim Naszym Kontraktorom, Spółkom  
Budowniczym oraz Calej Publiczności

## JANKA MILLWORK MFG. CO

6200 W. Belmont Road Lincoln 1-7000

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Życzę

Wszystkim Odbiorcom i Calej Polonii

## WEST ALLIS QUALITY CLEANERS

Mamy Swoj Własny Zakład. — 3-dniowa Usługa  
1583 South 81-sza Ulica (Spring 4-2521  
Greenfield 6-4372)WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ŻYCZY

wszystkim swoim odbiorcom, przyjaciołom i calej Polonii

## MECHENICH'S PHARMACY

60th and Burnham Ulica. Tel. Mitchell 5-0246

## Serdeczne Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Zasyła Swym Członkom i Członkiniom

## TOWARZYSTWO ŚW. JÓZEFA

Grupa 994 Związku Nar. Pol.

ZARZĄD:

S. RACKIEWICZ, Prezes

T. CHMIELEWSKI, Wice-prezes

S. BARAN, Sekr. prot. i fin.

F. PISARSKI, Kasjer

T. BUDNY, Radny

WESOŁEJ GWIAZDKI  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

Życzy wszystkim przyjaciołom i calej Polonii

## PAUL HOFFMAN

Kasyer Miejski

WEST ALLIS, WISCONSIN

Najserdeczniejsze Życzenia  
WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKUzasylają calej Polonii Milwauckiej, Posterunkom Weterańskim,  
Oddziałom Pomocniczym i Wszystkim Weteranom

## Władysław i Wanda Zalewscy

Zarządca Domu Weteranów Placówki 94-ej SWAP

1631 West Grant Ulica

## MOJE ŻYCZENIA

Wszystkim drogim parafianom i tym wszystkim którzy  
na parafie św. Romana złożyli datki i wszystkim przyja-  
ciolom na Polonii składam serdeczne życzenia świąteczne.Niech w waszych domach zagości Dziecię Jezus  
i Jego Matka i niech płynie na Was Błogosła-  
wiestwo w Nowym Roku.

## KS. MAKSYMILIAN ADAMSKI

Proboszcz Parafii św. Romana

## Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyla wszystkim swym członkiniom,

oraz calej Polonii Milwauckiej

## TOW. SŁUŻEBNIC OŁTARZA

z Parafii św. Alexandra

## Szczere Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

i Szczęśliwego Nowego Roku

życzy wszystkim

## ST. FRANCIS HOSPITAL

3237 South 16th Street

Milwaukee 15, Wisconsin

Pod kierownictwem Sióstr Felicjanek

## Serdeczne Życzenia

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

## i Szczęśliwego Nowego Roku

zasylają

## MATKI WOJENNE

## ODDZIAŁ KOŚCIUSZKI

## Najserdeczniejsze Życzenia

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

## i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyla

wszystkim swoim członkom i członkiniom

oraz calej Polonii milwauckiej

STOWARZYSZENIE  
POLSKICH KOMBATANTÓW

WESOŁYCH ŚWIĄT

PEKAO TRADING CORPORATION



Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt

BOŻEGO NARODZENIA  
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

## SOUTH SIDE SAUSAGE CO.

DWA WIELKIE SKŁADY

1711 West Mitchell ulica

1023 West Mitchell ulica



### Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

ZASYLA

**Tow. Króla Mieczysława I-go**  
Grupa 98 Zw. Pol. Nar.

ZARZĄD:

Jan Kosiński, prezes  
Eleonora Królka, kasjerka Jan Gawron, sekretarz fin.

Z racji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzę Wam Drodzy Parafianie i Parafianki, niech się Wam w pełni łaski Boskiej dobrze dzieje i niech nasza miłość katolicka i miłość szczerą amerykańską i polską, przejawia się jak najwspanialej w zgodnych dążeniach tak dla parafii jak i dla Polski i Ameryki, i abyście domarli zdrowia i powodzenia.

### KS. STANISŁAW BARTNICKI

Proboszcz Parafii św. Barbary

ŻYCZENIA

### WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ŻYCZA

Całej Milwauckiej Polonii.

### VIRGIL H. HURLESS

MIEJSKI KONTROLER

IAN E. KALUPA

DEPUTY KONTROLER

WESOŁYCH ŚWIĄT

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

ŻYCZYMY

WSZYSTKIM NASZYM ODBIORCZYNIM

### SINGER'S

Women's Apparel

1229 W. Mitchell St. 227 E. Silver Spring Drive

### Wesołych Świąt

### Bożego Narodzenia



ŻYCZY

### PLAC. 94TA KORPUSU POMOC.

wszystkim kolegom i koleżankom oraz całej Polonii  
Milwauckiej

ZARZĄD:

Zofia Drobka, wice-prezesa na stan Wisconsin  
Anna Brindolina, prezesa  
Maria Kniad, 1-sza wice-prez.  
Elżbieta Lasuk, 2-ga wice-prez.

Czesława Tyczkowska,  
sekr. prot.  
Zofia Drobka, sekr. fin.  
Weronika Dubek, kasjerka

RADNE: Władysława Kopaczewska, Karolina Twardowska,  
Zofia Arasza

Chorążynie: Karolina Twardowska, Elżbieta Lasuk, Róża Talaga.  
Odwiedzni: Julia Labinska

### Weterani Armii Polskiej

### PLACÓWKI 94-EJ S.W.A.P.



SKŁADAJĄ

wszystkim swym Kolegom, Koleżankom, Wielebnemu Duchowieństwu  
Polskiemu za urządzenie kolekty w  
kościółkach oraz całej Polonii za po-  
parcie tego funduszu.

SERDECZNE ŻYCZENIA

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku!

Zarząd Placówki 94ej SWAP:

JÓZEF KMIĘĆ, Komendant

JAN JOACHIMCZYK, 1szy Wice-Komendant

ZYGMUNT KITA, 2gi Wice-Komendant

PIOTR GRUSZKA, Adjutant Finansowy

CZESŁAW KOŚCIELNY, Adj. Protokółowy

JÓZEF KORTA, Adjutant Kasowy

WOJCIECH GACEK, Marszałek

### Serdeczne Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

### i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyła wszystkim swym członkiniom, oraz

całej Polonii Milwauckiej

### TOWARZYSTWO ŚW. RÓŻY

Grupa 151 Związku Polek w Ameryce

### Serdeczne Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

### i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyła wszystkim swym członkiniom,

oraz całej Polonii Milwauckiej

### TOWARZYSTWO ŚW. BARBARY

Grupa 400 Związku Polek w Ameryce

### BRACHTWO RÓŻANCA ŚW.

Z PARAFII ŚW. ALEKSANDRA

Zasyła całej Polonii Najserdeczniejsze Życzenia

### WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ZARZĄD NA ROK 1958:

Ks. Prob. A. Kosobucki, kapelan  
Maria M. Kuycka, prezesa  
W. Tondryk, wice-prezesa  
J. Straszewska, sekretarka prot.  
S. Mićkańska, sekretarka fin.

Estelle Kałmierska, kasjerka  
Jadwiga Białnicka, chorążyna  
S. Roszak  
J. Radowicz

SZCZERE ŻYCZENIA

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyłam wszystkim moim odbiorcom oraz całej Polonii

### BARNEY DERESZYNSKI, Inc.

PLUMBIERKA I OGRZEWANIE

Biuro i Pokoje Okazowe:

2922 South 13ta Ulica Tel. Mitchell 5-2675

### TOW. WŁADYSŁAWA ŁOKIETKA

Grupa 8-ma Federacji Ubezpie. w Ameryce

ŻYCZY

Swim Członkom, Członkiniom i Przyjaciółom

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ZARZĄD

Józef Pan, prezes  
C. Michalek, wice-prezes  
Marcin Kurland, kasjer

Józefina Michalek, sekretarka  
prot. i fin.  
Michał Brudski, radny

SERDECZNE ŻYCZENIA

### WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

Zasyła wszystkim swym członkom oraz całej Polonii

### TOW. TADEUSZA KOŚCIUSZKI

Grupa 2-ga Ubezpieczeniowej Federacji

ZARZĄD:

Jan Sobieski, prezes  
Franciszka Lewandowska, wice-prez.  
M. J. Dziurawski, sekr. fin.  
Edmund Bock, sekr. fin.  
Jan Janowski, kasjer

Józef Zuber, 1szy radny  
Karol Grochowski, 2gi radny  
Józef Górnicki, 3ci radny  
Jan Kaniewski, marszałek

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ŻYCZY

wszystkim swoim członkom, członkiniom  
i przyjaciołom

### TOWARZYSTWO ZGODA

Grupa 89 Federacji Ubezpieczeniowej w Ameryce

ZARZĄD: I. Zwolinska, prezesa; Władysława Pogod, wice-prez.;  
S. Zyla, sekr. prot.; W. Krytkowska, sekr. fin.; Agnieszka Hej-  
dak, kasjerka; A. Kaczmarek i K. Tokar, radne.

### Serdeczne Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku

ZASYLA

wszystkim swoim członkom i członkiniom, oraz całej  
Polonii milwauckiej

### TOW. KRÓLA JANA 3 SOBIESKIEGO

Grupa 1-sza Federacji Ubez. w Ameryce

Zarząd:

J. Pawliński, prezes  
S. Panfil, wice-prez.  
M. Pielch, sekr. prot.

H. Murawski, sekr. fin. i kasjer  
W. Korolewski i  
S. Markowski, radni

### Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt BOŻEGO NARODZENIA

zasyła

### Edmund Shade Shop

Custom Made Venetian Blinds  
Rozetły  
Bamboo Zastory - Draperje  
1769 W. Lincoln Avenue  
ORchard 2-2642

### Najserdeczniejsze Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

zasyła

całej Polonii w Milwaukee

### INDUSTRIAL CLINIC

408 W. Greenfield Ave.

MITCHELL 5-0792

Milwaukee, Wisconsin

Życzenia

Wesołych Świąt

### BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

zasyła

### AMERICAN SERB MEMORIAL HALL

5101 W. Oklahoma

HYVergan 4-4620

Serdeczne Życzenia

### Bożego Narodzenia i Szczęśliwego

Nowego Roku

zasyła całej Polonii

### LOHMAN'S Funeral Service

Założony w 1896 Roku

804 W. Greenfield Ave.

MITCHELL 5-1575

Szczerze Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego

Nowego Roku

zasyła całej Polonii

### David R. MOGILKA

Assemblyman 14. Wardy

2855 So. 13ta Ulica

ORchard 2-5470

SERDECZNE ŻYCZENIA

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku!

ZASYLA

wszystkim członkiniom i członkom Fed. Ubez. w Ameryce  
oraz całej Polonii milwauckiej

### Wydział Kobiet Federacji Ub. w Am.

Franciszka Pycior, prezesa; C. Przybylska, wice-prezesa;  
W. Krytkowska, sekr.; P. Lewandowska, kasjerka.

SERDECZNE ŻYCZENIA

### WESOŁEJ GWIAZDKI

Zasyła wszystkim swoim członkiniom  
oraz Polonii Milwauckiej

### TOW. POLEK PATRIOTEK

Grupa 44 Federacji Ubez. w Ameryce

Serdeczne Życzenia

### Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ZASYLA

członkom i członkiniom Federacji Ubezpieczeniowej  
oraz całej Polonii

### TOWARZYSTWO HENRYKA SIENKIEWICZA

Grupa 20 Federacji Ubez. w Ameryce

ZARZĄD:

H. Gontarek, prezes  
St. Dziurawski, wice-prez.  
Czes. Przybylska, wice-prez.  
J. Wietrzykowska, sekr. prot.

F. Słapczyńska, sekr. fin.  
Józef Piotrowski, kasjer  
Maria Konecka, radna



### Towarzystwo Wisconsin

GRUPA 15 FEDERACJI UBEZPIECZENIOWEJ

ŻYCZY

### WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

wszystkim członkom i członkiniom oraz przyjaciółom  
i Polonii za doznane poparcie w roku

Zarząd:

Stanisław Achezyński,  
prezes  
Marja Grabowska,  
wice-prezesa

Władysław Szydłowski,  
sekr. fin.  
Stanisław Królikowski,  
sekr. prot.

Władysław Rzepkowski,  
kasjer  
Wiktoria Marszałek i  
Justyn Michalski, radni

Jan Idzikowski,  
marszałek

# FEDERACJA

UBEZPIECZENIOWA W AM.

Federation Life Insurance of America

2829 SOUTH 13-TA ULICA

TEL. MITCHELL 5-2407

Posyłamy naszym Braciom i Siostrom, oraz wszystkim naszym współpracownikom  
kom jak najserdeczniejsze życzenia

### WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

ZARZĄD NACZELNY I DYREKCJA:

JÓZEF B. ŚWIDERSKI, prezes  
LEON KAZMIERZAK, wice-prez.

JOANNA PETELLE, wice-prezesa  
WOJCIECH PAWLAK, sekretarz

PIOTR J. SZEFLIŃSKI, kasjer

DYREKCJA:

HENRYK GONTAREK  
KAZIMIERZ KOLTUNSKICZESŁAW DUBIS  
STANISŁAW ROSKOWSKI



Wszystkim Członkom  
i Członkiniom  
Serdeczne Życzenia  
Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego  
NOWEGO ROKU

**Paul B. Knuese**  
ADWOKAT

Garrison Commander  
Army & Navy Union No. 90,  
U. S. A.

434 E. Wells Ulica



Najserdeczniejsze Życzenia

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

zasyła

**ASTOR HOTEL**

Zwiedźcie Nasz Nowy Surrey Lounge  
Po Najwyborniejsze Cocktails

924 E. Juneau Avenue

BRoadway 1-4220

Z OKAZJI ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA i NOWEGO  
ROKU!

**RADA POLONII NA PÓŁNOCNEJ  
STRONIE MIASTA**

SKŁADA

najserdeczniejsze życzenia wszelkiej Pomyślności wszystkim  
Polskim organizacjom, towarzystwom, klubom,  
oraz całej Polonii w Milwaukee

ZA ZARZĄD:

Jan Tarkowski, prezes Edmund Konieczny, sekretarz  
Helena Matyas, wice-pres. Franciszek Kacmarok, kasjer  
wice-pres. Władysław Mały, marszałek  
Józef Handlik, wice-pres. Ks. Józef Bettinaki, kapelan  
P.S. Specjalne życzenia wszelkiej pomyślności dla  
KURJERA POLSKIEGO od RADY POLONII.

**AIR FRANCE**

zasyła wszystkim swym Polskim klientom

Najserdeczniejsze Życzenia

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**

**AIR FRANCE**

THE WORLD'S LARGEST AIRLINE

Po informacje i rezerwacje telefonujcie do waszego  
agenta lub wprost do AIR FRANCE

BRoadway 2-1484



Przewielebnemu Duchowienstwu,  
Wszystkim Zjednoczeńcom  
i całej Polonii

**NAJSERDECZNIEJSZE  
ŻYCZENIA**

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

ZASYŁA

**OSADA 6-ta**

ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO RZYM.-KAT.

ZARZĄD OSADY NR. 6 Z.P.R.K.:

WIEL. KS. JÓZEF ŚWIERCZYŃSKI, Kapelan  
JAN GOŁEMBIEWSKI, Prezes  
DYR. LEONA WOZIŃSKA, Wice-prezesa  
HELENA WALĘBA, Sekretarka prot.  
MARJA BŁADCKA, Sekretarka fin.  
JEAN RAKOWSKA, Kasjerka  
MICHAŁ WOJCIECHOWSKI, Marszałek

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia



600 EAST OGDEN AVENUE

WESOŁYCH ŚWIAT

Na to uroczne, białym śniegiem otulone Świąta Bożego Narodzenia,  
wszystkim członkom, ich żonom i dzieciom składamy życzenia

WESOŁYCH ŚWIAT

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 1958

**Zarząd TOW. ŚW. AUGUSTYNA**  
Grupa 121 SPA.

Stanisław Walczak, prezes  
Leon F. Arciszewski, sek. fin. i kasjer  
Edmund Bieniewski, sek. prot.

SERDECZNE ŻYCZENIA

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!**

ZASYŁA

wszystkim swym członkom, członkiniom oraz całej  
Polonii Milwaukeej

**Tow. Wyż. Szkoły św. Bonawentury**  
w Sturtevant, Wisconsin

MARIA KASPEK, Prezeska  
ELEONORA JABŁONKA, Wiceprezesa

ZARZĄD:

WALERIA OKUPNIK, Sekr. fin.,  
JUSTYNA ARCISZEWSKA, sek. prot.  
JOZYZA SOKOLOWSKA, Kasjerka

**KLUB POLSKO-AMERYKAŃSKICH  
OBYWATELI**

SKŁADA SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

CAŁEJ POLONII W MILWAUKEE

ZARZĄD:

S. Pierzchała, prezes Wład. Horbiński, sek. fin.  
Zygmunt Kromb, wice-pres. Fran. Szymczak, Sr., kasjer  
Teodor B. Kostro, sek. prot. Stan. Pastuszkiewicz, marszałek  
Franciszek Kowalski, Jan Kwapiński i  
Walenty Koszałka, dyrektka

SZCZERE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA

— — —  
SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Zasyła

całej Polonii Milwaukeej i wszystkim członkom

**POST. JERZEGO WASHINGTONA**  
Nr. 2 Legionu Amerykańskiego  
i Dyrekcja Domu

LEON GURDA, Komendant  
GERARD B. STACHOWIAK, Adjutant

Kwarta Posterunku mieści się pod nr.:  
2462 SOUTH 13-4 ULICA

WESOŁYCH ŚWIAT

**BOŻEGO NARODZENIA**

— — —

wszystkim swoim Członkiniom, Kolegom i Koleżankom,  
oraz całej Polonii Milwaukeej

**ODDZIAŁ POMOCNICZY  
PRZY POST. WOODROW WILSON**

No. 11 P. L. A. W.

ZARZĄD:

MARIA PLUTA, Prezeska  
WIKTORIA MARZALEK, Wiceprezesa  
LUDWIKA PODLASKINIA, Sekr. Prot.  
MARIA IGNACZAK, Sekr. Fin.  
ROZALIA SUSALLA, Kasjerka  
JOZYZA HYRICKA, JOZYZA MARYAK, ANNA HELENIAK, Rada Gospodarcza  
STANISŁAWA BELTER, Marszałek  
MARJA SŁOMCZEWSKA, ANNA WARYCH, MARJA WENDFLESH, Chórystynie

Oglašzajcie Sie W  
Kuryerze Polskim

Jak najserdeczniejsze życzenia  
wszystkim  
Kantowianom i Kantowiankom  
i całej Polonii z rąk  
Świąt Bożego Narodzenia  
Szczęśliwego Nowego Roku  
zasyła

**Tow. Św. Jadwigi**  
Grupa 134

Stow. Polaków w Ameryce

ZARZĄD:  
Katarzyna Rutkowska, prezeska  
Bibiana Fanning, wiceprezesa  
F. Swinaka, sek. prot.  
Felicia Steiner, sek. fin.  
J. Bieckiewicz, kasjerka

**KNAUER  
PLUMBIERKA  
i OGRZEWANIE**

zasyła

Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego

Nowego Roku  
wszystkim.

2478 N. Murray Ave.  
WO. 4-0800

ŻYCZENIA

Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego

Nowego Roku

zasyła

**LUPINSKI,  
INC.**

Generalni  
Kontraktory

4150 N. Pierwsza Ulica  
Tel. Włodroff 2-1778

Szczere Życzenia  
WESOŁYCH  
ŚWIAT  
BOŻEGO  
NARODZENIA  
SZCZĘŚLIWEGO  
NOWEGO ROKU  
**DINNER BELL  
RESTAURANT**  
Otwarta co dzień od 11ej  
rano do 9ej wieczorem,  
Zamknięta w niedzielę.  
Look for the Sign of



119 E. Oklahoma Ave.  
Telefonujcie SH. 4-3001  
po informacje lub rezerwacje

**TOW. ŚW. MATEUSZA**

grupa 169 Stow. Pol. w Ameryce

SKŁADA SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA

wszystkim Stowarzyszencom i Stowarzyszenkom  
za Zarząd, T. Witkowski, prezes.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!

ZASYŁA

wszystkim swym członkiniom oraz całej Polonii

**TOWARZYSTWO ŚW. ANNY**  
Grupa 62 Stowarzyszenia Polaków w Ameryce

ZARZĄD:

Ks. Pralat S. Studer, kapelan  
Maria Budny, prezeska Zofia Appeli, sek. prot.  
Jadwiga Schneider, wice-pres. Maria Tomaszewska, kasjerka  
Bron. O'Neill, sek. fin. Róża Polsek, radna.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!**

ZASYŁA

wszystkim swym członkiniom oraz całej Polonii  
Milwaukeej

**TOW. KROLOWEJ WANDY**  
Grupa 106 Stow. Polaków w Ameryce

Anna Rembalska, hon. prezes. Maria Sedlak i  
Jedwiga Malich, prezeska Emilia Kopas, radna  
Leokadia Michalska, wice-pres. Róża Paradowska, marszałek  
Cecylia Borowska, sek. prot. Stanisława Kasprzyk, sek. ma-  
Cecylia Paprocka, sek. fin. telemich.  
Cecylia Sodołicka, kasjerka

WESOŁYCH ŚWIAT ŻYCZYMY

Kuryerowi Polskiemu, wszystkim Stowarzysze-  
com i Stowarzyszenkom, oraz całej  
Polonii Milwaukeej.

**ZARZĄD MILWAUCKIEJ LIGI STOW.  
POL. W AMERYCE**

Stanisław Walczak, prezes  
M. Reszel, wice-pres. Joanna Biedrzycka, sek. prot.  
Leokadia Semrau, sek. fin. Bronisława Brad, kasjerka

WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA  
I ZDROWIA I SZCZĘŚCIA  
W NOWYM ROKU

Składa  
Stowarzyszencom i Stowarzyszenkom

**WYDZIAŁ KOBIET  
STOW. POLAKÓW W AMERYCE**

Niech rozgorzeje kampania werbunkowa!

ZARZĄD:

MAGDALENA LUDKA, Prezeska  
AGNIESZKA MALICH, Wiceprezesa  
HELENA GIMPERK, Kasjerka  
LEOKADIA SEMRAU, Honorowa Wiceprezesa  
BRONISŁAWA BRAD, Sekretarka protokółowa  
KATARZYNA RUTKOWSKA, Korespondentka

Wszystkim Drogim Członkom i Członkiniom

**Stowarzyszenie Polaków w Ameryce**

naszym życzliwym Przyjaciolom i całej Polonii, życzymy

**WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA**

i abyśmy wartościowo Ojczyźnie tu i Ojczyźnie za morzem słu-  
żyli, gdy przed nami chmurne horyzonty, gdy znów zbierają się  
burze i aby na nas każda dobra sprawa liczyć mogła jak na  
swoich.

**Zarząd Stow. Polaków w Ameryce:**

Ks. Jan Brzozka, Kapelan  
Jan Kielich, Prezes  
J. P. Michalski, Sekretarz i Kasjer  
Magdalena Ludka, Wiceprezesa  
Ludwik Kielich, Asyst. Sekretarza  
Agnieszka Malich, Dyrektorka

Bronisława Brad, Dyrektorka  
Erwin Sobociński, Dyrektor  
Hieronim Moczyński, Dyrektor  
Dr. Maksymilian Drozdowski, Lekarz Nacz.  
Leonard Kleczka, Rzecznik  
Jan Rapala, Korespondent



**ŻYCZENIA**  
**WESOŁYCH ŚWIAT**  
**Bożego Narodzenia**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla wszystkim  
**Eagle Soft Drink,**  
**Inc.,**  
1125 Marquette Avenue,  
South Milwaukee, Wis.  
**Wesołych Świąt**  
**Bożego Narodzenia**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Wszystkim swoim przyja-  
ciółom i znajomym  
**SUCHARSKIS**  
Skład Piwa i Likierów  
1114 Milwaukee Avenue,  
South Milwaukee, Wis.  
Tel. SO. 2-3008

**WESOŁYCH ŚWIAT**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla wszystkim swoim przyja-  
ciółom i znajomym  
**L. F. Laskowski**  
Agencja Wzrostów Asesoracji  
4752 S. PACKARD AVENUE  
CUDAHY, WIS.

**Wesołych Świąt**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla  
**Fr. Kluzinski**  
Radny 11ej Wardy  
Miasta Cudahy

**Życzenia**  
**Wesołych Świąt**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla  
Wszystkim swoim pacjentom  
i przyjacielom  
**Dr. Manfred Landsberg**  
Lekarz i Chirurg  
4767 S. PACKARD AVE.  
CUDAHY, WIS.

**Wesołych Świąt**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla  
Wszystkim swoim pacjentom  
i przyjacielom  
**WAGAN'S**  
**MEN'S SHOP**  
4912 So. Packard Ave.  
SH. 4-7146  
Cudahy, Wis.  
918 Milwaukee Avenue  
South Milwaukee, Wis.

**Najserdeczniejsze Życzenia**  
**Wesołych Świąt**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Zasyla  
Wszystkim swoim pacjentom  
i przyjacielom  
**DR. S. H. KASH**  
LEKARZ  
3524 E. Layton Ave.  
CUDAHY, WIS.

**Wesołych Świąt**  
**Bożego Narodzenia**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
Wszystkim swoim kosztom,  
przyjaciółom i znajomym  
**Zucker's Dept.**  
**Store**  
Nowy Wielki Skład. Wielki  
wybór towarów i niskie ceny  
1128 Milwaukee Avenue  
South Milwaukee, Wis.  
Tel. South Milwaukee 2-2125

**Serdeczne Życzenia**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**  
zasyla  
**Tow. Polek Korony Polskiej**  
Grupa 1594 Zw. Nar. Pol.  
Kenosha, Wisconsin

**WESOŁEJ GWIAZDKI**  
**i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**  
od  
**TOW. TADEUSZA KOŚCIUSZKI**  
Grupa 186 Unii Polskiej S.Z.P.A.  
**ZARZĄD:**  
Wojciech Szabel, prezes  
Wojciech Gacek, wice-prezes  
Józef Kądziewicz, sekretarz  
Stan. Rachowicz, sekretarz fin.  
Władysław Kochanik, kasjer  
Jan Benk i Józef Sikora, radni  
Anna Tuchalska i Irena  
Szabel, opiekunki kasy

**Najserdeczniejsze Życzenia**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**  
składa  
wszystkim Kolegom ze Stow. Wet. Armii Polskiej, Kole-  
żankom z Korpusów Pomocniczych, całej Polonii, Przyja-  
ciółom i Sympatykom, oraz całej Polonii w Racine, i Keno-  
sha, Wis.

**PLACÓWKA 149 S.W.A.P.**  
S. Jurkiewicz, komendant  
A. Manio, adi. prot.  
Y. Alaszewicz, adi. fin.  
A. Myaska, skarbnik

**Najserdeczniejsze Życzenia**  
**WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU**  
składa  
wszystkim Kolegom ze SWAP, Koleżankom z Korpusów  
Pomocniczych, całej Polonii, Przyjacielom i Sympatykom,  
oraz całej Polonii w Racine i Kenosha  
**KORPUS POMOCNICZY**  
przy Placówce 149 SWAP.  
**ZARZĄD:**  
Marta Lahanowicz, prezeska  
Adela Grabowska, 1-sza  
wice-prez.  
Wal. Andruchowicz, 2-ga  
wice-prez.  
Józefa Wawlińska, sekret.  
Leokadia Gurdak, sekret. fin.  
Natalia Nicikowska, skarbn.

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku!**  
**ŻYCZY**  
**Tow. Króla Jana 3 Sobieskiego**  
Grupa 1939 Zw. Nar. Polskiego  
w Racine, Wisconsin  
wszystkim członkom Grupy, Młodzieży, Komitetowi Młodzieży i jego pomocnikom, jak również całej Polonii w Racine, Wisconsin.

**TOW. JEDNOŚĆ POLEK**  
Grupa 119 Zw. Polek w Ameryce  
Życzy członkiniom i Polonii w Racine, Wis.  
i Okolicy  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku!**  
**ZASYLA**  
Członkom, Członkiniom, oraz całej Polonii w Racine, Wis.  
**ZARZĄD TOW. "NOWE ŻYCIE"**  
GRUPA 14-TA FED. UBEZ. W AMERYCE  
**ZARZĄD:**  
Józef Esterowicz, prezes  
Anna Wilczyńska, wice-prez.  
Józefa Kierstyn, sekret. prot.  
Zofia Esterowicz, sekret. fin.  
i kasjerka  
Czesław Walencik  
Wiktoria Ziolkowski  
Jan Kuczyński  
Jan Sieracki, marszałek  
Michał Kierstyn, chorąży  
L. Pernak, odwierny

**Serdeczne Życzenia**  
**WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA**  
Zasyla Wszystkim Polskim Wyborcom  
w South Milwaukee  
**W. P. ATKINSON**  
**MAYOR**

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
Życzy swoim przyjaciołom i znajomym i całej Polonii  
Przy tej sposobności zaprasza na zabawę Sylwestrową  
**JAN SKORUPSKI**  
**TAVERN**  
500 Madison Avenue  
SOUTH MILWAUKEE, WIS.  
Tel. SO. 2-9816

**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku!**  
**ZASYLA**  
swym członkiniom i całej Polonii w So. Milwaukee, Wis.

**TOW. ŚW. WALERII, GRUPA 536**  
**ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE**  
South Milwaukee, Wisconsin  
**ZARZĄD:**  
Julia Chybowska, prezeska  
Stan. Palasz, wice-prez.  
Harriet Burns, sekret. prot.  
I. Linkelman, sekret. fin.  
Maria Benkowska, kasjerka  
Anna Chmielecka  
Jennie Zembranska, radna

**Centrala Polonii w Kenosha, Wis.**  
**ZASYLA**  
wszystkim swoim Towarzystwom i Organizacjom Polskim,  
całej Polonii, oraz Kuryerowi Polskemu  
**SERDECZNE ŻYCZENIA**  
**WESOŁYCH ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA**  
**i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!**  
**ZARZĄD:**  
Tadeusz Szosiński, prezes  
Bronisław Nagurski, wice prezes  
Helena Duszkiewicz, wice-prez.  
Maria Kosakowska, sekretarka  
i skarbniczka

**POST IM. GEN. K. PUŁASKIEGO**  
No. 26 PLAW, w Cudahy  
**ŻYCZY**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**  
WYDAWNICTWU KURYERA POLSKIEGO,  
oraz wszystkim organizacjom, Towarzystwom  
i Polonii w Cudahy, Milwaukee i okolicy

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**  
zasyla  
**ODDZIAŁ POMOCNICZY PAŃ**  
No. 26 PLAW  
całej Polonii w Cudahy, Wis., i wszystkim Posterunkom  
i Oddziałom PAŃ PLAW i Matkom Złotej Gwiazdy  
**ZARZĄD:**  
Z. SMIECINSKA, Prezeska  
L. GAWELKO, 1-sza wice-prezeska  
E. PENZIK, 2-ga wice-prezeska  
M. HELMINSKA, Sekretarka  
R. KLUSINSKA, Kasjerka  
M. BINTAS, Dyrektorka  
S. BARTOS, Chorągwy  
MATKI ZŁOTEJ GWIAZDY, Podchorągwy

**WESOŁEJ GWIAZDKI**  
**ŻYCZY**  
wszystkim swoim przyjaciołom i znajomym oraz Polonii  
**ŁUCJAN MOSAKOWSKI**  
KLERK MIEJSKI  
SOUTH MILWAUKEE, WIS.

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**ŻYCZY**  
wszystkim swoim przyjaciołom oraz całej Polonii  
**SOUTH MILWAUKEE BAKERY**  
JOZEF NOWINSKI, Właściciel  
1205 Milwaukee Ave.  
SOUTH MILWAUKEE, WIS.  
Tel. SO. 2-0120

**Wesołych Świąt**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
**Życzy**  
wszystkim Związkowcom  
i Związkowniczym  
oraz całej Polonii  
**Józef Zawacki**  
**TAVERN**  
1337 Michigan Ave.  
Tel. SO. 2-9812  
South Milwaukee, Wis.

Wchodząc do waszych domów drodzy człon-  
kowie i członkinie parafii św. Jakuba na  
złożenie Wam gorącego podziękowania za  
Waszą ofiarność, za Wasze dobre serca, za  
okazywanie mi poparcia w mojej pracy dla  
rozwoju parafii, która dziś liczy przeszło  
700 rodzin, i korzystając ze sposobności, pragnę  
złożyć  
**Serdeczne Życzenia**  
**WESOŁYCH ŚWIAT**  
**BOŻEGO NARODZENIA**  
oraz szczęśliwego i błogosławionego  
Nowego Roku, boście na to zasłużyli.  
**Wasz Proboszcz**  
**KS. FRANCISZEK DRABINOWICZ**

**WESOŁYCH ŚWIAT**  
**Bożego Narodzenia**  
**i SZCZĘŚLIWEGO**  
**Nowego Roku!**  
**ŻYCZY**  
wszystkim swoim przyjaciołom  
oraz całej Polonii  
**Anthony Molthen**  
**FUNERAL HOME**  
700 Milwaukee Avenue  
SOUTH MILWAUKEE, WISCONSIN  
Tel. SO. 2-0154

**Najserdeczniejsze Życzenia**  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
**i Szczęśliwego Nowego Roku**  
składa wszystkim Placówkom i Korpusom  
Pomocniczym, Weteranom Placówek, Pa-  
niom z Korpusów Pomocniczych i każdemu  
koledze i każdej koleżance z osobna.  
**KOLEGA ROMAN WIŚNIEWSKI**  
Komendant na Stan Wisconsin  
1400 Minnesota Avenue  
South Milwaukee, Wisconsin



## SERDECZNE ŻYCZENIA

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

Zasyla swoim członkom i członkiniom, oraz całej Polonii w Kenosha

## TOW. KENOSHA, GRUPA 40.

FED. UBEZ. W AMERYCE

## ZARZĄD:

Marja Jochaniewicz, prezeska  
Antonina Andruk, wice-prez.  
Jad. Adamowicz, sekr. prot.  
Marja Kenoskowska, sekr. fin.

Pelagia Nicka, skarbniczka  
Phillip Nicki, marszałek  
Józef Urbanski, dyrektor  
Hieronim Woroch, dyrektor

## Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Rokuzasyla swym członkiniom oraz całej Polonii  
w Kenosha i Okolicy

## TOWARZYSTWO SW. PRAKSEDY

Grupa 447 Związku Polek — Kenosha, Wis.

ZARZĄD: Maria Strok, prezeska; Rozalia Kaslatitis, wice-prez.  
Sofia Zolowska, sekr. prot.; Marja Radojewska, sekr. fin.;  
Helena Duszkiewicz, kasjerka; Zofia Wojcik, marszałek.  
Rada Gospodarcza: Petronela Krupinska, Bronislawa Polanska  
i Imela Harper.

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

życzy

## TOW. ORZEŁ BIAŁY

Grupa 704 Zw. Nar. Polskiego  
w Kenosha, WisconsinWszystkim Członkom Grupy, Młodzieży, Komitetowi  
Młodzieży i jego pomocnikom, jak również całej  
Polonii w Kenosha, Wis.

## Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyla

## GMINA No. 135-ty

## Związku Narodowego Polskiego

w Kenosha i Racine, Wisconsin

## SERDECZNE ŻYCZENIA

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ZASYLA

wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom  
i Polonii Milwauckiej

## TOWARZYSTWO MILWAUKEE

Grupa 2159 Związku Narodowego Polskiego

## ZARZĄD:

EDMUND CHOINSKI, Prezes  
JEROME KORPAL, Wice-prez.

EDWARD J. KLAPINSKI, Sekr. Fin. i Kasjer  
HENRYK WAGNER, Sekr. Prot.

## Dyrektorzy:

Edmund Krawczyk  
Chester Jankowski  
Jerome Korpai  
Walter Kutawski  
Harry Kozlewski

Edward J. Klapinski  
Edmund Choiniski  
Henry Rozra  
Henry Wagner

## TOW. DRA K MARCINKOWSKIEGO

GRUPA 365 ZW. NAR. POL.

## ŻYCZY

wszystkim swoim członkom oraz Związkowcom i Związkowczyniom  
i zarazem całej Polonii w MilwaukeeWesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

## ZARZĄD:

Jan Sadowski, wice-prez.  
Piotr P. Walczyk, sekr. prot.  
sekr. fin i kasjer

Michał Walczak, dyrektor  
Klemens Świerczyński, odwierny  
Julian Pongowski, marszałek

## Życzenia Świąteczne Gen. Andersa

LONDYN, Anglia, (EZN) — General Władysław Anders skierował do kolegów-żołnierzy i ich rodzin następujące życzenia:

Drozy Koledzy,  
Na zbliżające się święta Narodzenia Pańskiego i na Nowy Rok składam Wam, Droży Koledzy, i Waszym Rodzinom jak najserdeczniejsze życzenia.

Dorocnym zwyczajem pragnę połączyć się myślami z wszystkimi zebranymi przy stołach wigilijnych, aby razem z Wami skierować nasze myśli pełne wzruszenia do wszystkich bliskich, przede wszystkim w Kraju.

W pełni świadomości, że naród nasz przeżywa jeden z najcięższych okresów w swych wielowiekowych dziejach, spoglądamy w przyszłość, wpatrując się w drogę ku wolności Ojczyzny.

Wydarzenia i zmiany na świecie, których jesteśmy świadkami, stwarzają sytuację wyjątkowo trudną i niebezpieczną. Wolny świat nie

umocnił dotąd swoich pozycji a siły agresji i gwałtu są wciąż w natarciu. Pomimo to słychać już nieubłagane kroki historii. Przyniesie ona zmianę.

Na tę chwilę będziemy gotowi, czekamy na nią w naj-

Wszystkim Członkom i Członkiniom, Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom, oraz Calej Polonii

## TOW. SW. WOJCIECHA

Grupa 1553 Związku Nar. Pol.

## ZARZĄD:

Stanisław Pierzchała, prezes  
Antoni Graczyk, wice-prez.  
S. E. Rumiński, sekretarz fin.

Eugeniusz Kondracki, kasjer  
Tadeusz Kozłowski, sekretarz prot.

## TOWARZYSTWO NOWA POLSKA

GRUPA 568 ZW. NAR. POLSKIEGO

Skłania Serdeczne życzenia

Wesołych Świąt  
BOŻEGO NARODZENIA  
i Szczęśliwego NOWEGO ROKUwszystkim członkom, członkiniom oraz Wydziałowi  
Maloletnich

## ZARZĄD GRUPY

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

## ŻYCZY

Wszystkim członkom i członkiniom  
i Prasie Polskiej

## TOW. TADEUSZA KOŚCIUSZKI

Grupa 358 Związku Narodowego Polskiego

## ZARZĄD:

KAZIMIERZ GRONEK, Prezes  
JÓZEF GUTOWSKI, 1-szy Wice-prez.  
PAULINA LEŚNIEWSKA, 2-ga Wice-prez.  
STEFAN RAKOWSKI, Sekr. Prot.  
TEOFILA WOJCZAK, Kasjerka

R. G. MARKOWSKI, Sekr. Fin.  
WŁADYSŁAW MARKOWSKI, Radny i Oplekun Chorych  
ALEX MOCARSKI, Marszałek  
JAN JANAS  
EDMUND TACZAŁA, i  
EDWARD HALUCK, Komitet Rewizji Kasy

## Najserdeczniejsze Życzenia

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

ZASYLA

Wszystkim Swoim Członkom, oraz  
Polonii Milwauckiej,  
Związkowcom i Związkowczyniom

## TOWARZYSTWO PATRIA

GRUPA 2716 ZW. NAR. POL.

Wesołych Świąt  
Bożego Narodzenia

ZASYLA

Wszystkim Słuchaczom i Calej Polonii, Kierownik Programu Radiowego Kurjera Polskiego, Jedynego Programu Polskiego w Milwaukee i Okolicy, Nadawanego Codziennie od Godziny 4-ej do 5-ej, ze Stacji WRJN i WRJN-FM, i Zarządca Milwauckich Studiów—

Antoni Szymczak

głębszej wierze i ufności, że Opatrzność przybliży już czas, kiedy nad Polską zabłyśnie prawdziwa wolność człowieka

W aureoli niepodległości Rzeczypospolitej.  
General W. Anders.  
Londyn w grudniu, 1957.

## ŻYCZENIA

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

SKŁADA  
Związkowcom i Związkowczyniom, oraz Calej  
Polonii Milwauckiej

## TOW. WŁADYSŁAWA JAGIEŁŁY

GRUPA 1476 Z. N. P.

ZARZĄD.

WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

Życzy  
Wszystkim Członkom i Członkiniom, Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom, oraz Calej Polonii

## TOW. GEN. JÓZEFA HALLERA

Grupa 3009 Związku Nar. Pol.

## ZARZĄD:

Jan. Prydzio, prezes  
Filomena Borys, wice-prez.  
S. E. Rumiński, sekr. fin. i kasjer  
B. Pawlak, marszałek

Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

## ŻYCZY

## TOW. KROLA JANA III SOBIESKIEGO

GRUPA 730 ZW. NAR. POL.

## ZARZĄD:

Alonzy Jaskulski, sekr. fin.  
Rafal Andrejewski, kasjer.  
Jan Radomski, Radny.

## TOW. HET. ST. CZARNIECKIEGO

GRUPA 2100 ZW. NAR. POL.

Zasyla Życzenia

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom

## TOW. KS. AUG. KORDECKIEGO

Grupa 54 Związku Narodowego Polskiego

## ŻYCZY

wszystkim swoim członkom i członkiniom, Związkowcom  
i Związkowczyniom i całej PoloniiWesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku!

## ZARZĄD:

JÓZEF ZIEMIAŃSKI, Prezes  
Józef C. Górski, wice-prez.  
Eleonora Krzywicka, wice-prez.  
Stan. Pastuszkiewicz, sekr. prot.  
Leonardja Górski, kasjerka

Sol. E. Rumiński, sekr. fin.  
Klemens Borucki, marszałek  
Józef Rorelski i chorąży  
Andrzej Baran

## Najserdeczniejsze Życzenia

## Wesołych Świąt Bożego Narodzenia

i Szczęśliwego Nowego Roku

zasyla wszystkim Związkowcom, Związkowczyniom,

oraz całej Polonii Milwauckiej

## Wydział Kobiet Okręgu XIV ZNP

Wład. Podkomorowa, komitarka  
Anna Brunella, 1-sza wice-prez.  
Elsie Radojewska, 2-ga wice-prez.

Karolina Romanowska, Sekr. wice-prez.  
Josianna Maliborska, kasjerka  
Wanda Głodowska, sekr. prot.  
Wiktoria Obokowicz, marszałek



## Nabożeństwa Świąteczne w Kościołach Na Polonii

### PASTERKA W KATEDRZE

Ks. arcybiskup Albert Meyer na Pasterce celebrować będzie pontyfikalną Mszę św. i wygłosi kazanie.

O 11:30 chór da koncert kolend. Program nadany będzie na telewizji.

### PARAFIA ŚW. STANISŁAWA

Ks. Rajmund Punda odprawi Pasterkę w asystencji ks. S. Papelbona i ks. E. Czajkowskiego. Kazanie wygłosi ks. prałat B. Kobeliński, który o 7-mej odprawi Mszę św.

Chór pod dyktando organizaty G. Schreiberna da koncert kolend o 11: 30.

### PARAFIA NAJŚW. SAKRAMENTU

Ks. W. Bednarski, proboszcz odprawi Pasterkę w asystencji swych ks. wikarych i wygłosi kazanie; Program kolend dany będzie przez chór na Pasterce. Organizatka jest siostra Notre Damka.

### PARAFIA ŚŚ. CYRYLA I METODEGO

Organista na Cyrylowie jest p. Emil Dereszyński, który położył wielkie zasługi przy piełnowaniu pieśni polskiej.

Jego drużyna około 80 lat temu śpiewała polskie kolendy w czasie przedświątecznym w hotelu Plankinton i te były słyszane dzięki głośnikom na kilku blokach rozmieszczone, które budziły podziw.

Dziś p. Emil ma dobry chór składający się z 35 śpiewaków i śpiewaczek i ten o 11-30, przed Pasterką, śpiewać będzie polskie kolendy, podczas Mszy św. będzie śpiew gregoriański. Pasterkę odprawi ks. prałat Leon Kierstein w asystencji swych księży wi-

karych. Ks. prałat Kierstein wygłosi kazanie po polsku i angielsku. Na Cyrylowie jest chór dzieci i ten śpiewać będzie na Mszy św. o 7:30 i o 9, a na sumie o 10-tej chór będzie śpiewać Mszę gregoriańską.

### PARAFIA ŚW. JAKA

Chór mieszany pod kierownictwem p. Jana Landowskiego od 11:30 do 12-ej na Pasterce śpiewać będzie polskie kolendy. Pasterkę odprawi ks. R. Kurkiewicz w asystencji ks. L. Okopińskiego i ks. R. Skoniecznego.

Odsłupiano będzie przez chór msza gregoriańska. Chór dzieci na innych Mszach św. będzie śpiewać, a na sumie wystąpi chór starszy. Organizata od 36 lat na Jackowie jest p. Landowski, który ogółem pracuje w ukochanym zawodzie jako organista, od 57 lat. Pomimo że liczy 78 lat, jest przy dobrym zdrowiu i swą pracę wykonuje jak najlepiej. Był on dyrygentem Klubu Operowego przez cały ciąg istnienia. Proboszczem jest ks. prałat B. Góral.

### PARAFIA ŚW. JANA KANTEGO

Organistka jest Siostra M. Cecylia, Notre Damka, która starannie wywycisza chór panien, który o 11:30 przed Pasterką da koncert kolend polskich. Siostra Cecylia bardzo się raduje, że będzie grać na organach, które nie tak dawno temu zostały ustawione przez polską firmę. Organy te są wszechstronnie dwiokowe.

Pasterkę odprawi ks. Antontenci ks. Jerzego Myszeł i ks. E. Grochowskiego i wygłos-

kanie po polsku i angielsku. ni Czaja, proboszcz w ays-Chór na sumie śpiewać będzie Mszę gregoriańską.

### PARAFIA ŚW. BARBARY

Chór składający się z 13tu śpiewaczek będzie śpiewać kolendy polskie przed Pasterką o 11:30.

Organistka jest Siostra Rosamunda, Józefinka. Pasterkę odprawi ks. Stanisław Bartnicki, proboszcz, w asystencji ks. dr. Wiktora Słewy i ks. A. Race. Kazanie po polsku i po angielsku wygłosi ks. Bartnicki. Chór śpiewać będzie Mszę gregoriańską.

Dalszy porządek nabożeństw jest jak w niedzielę. Wielki ołtarz będzie wspaniale przybrany.

### PARAFIA MATKI BOSKIEJ CZSTOCHOWSKIEJ

Pasterkę o 12-tej odprawi ks. Józef Woda, proboszcz w asystencji ks. Józefa Safiejki i ks. M. Mrozńskiego. Wygłosi on także kazanie po polsku i angielsku.

Przed Pasterką o 11:30 chór panien śpiewać będzie kolendy polskie, a na Pasterce Mszę gregoriańską.

Organistka jest Siostra M. Weronika, Notre Damka, która jak najlepiej przygotowała chór do występu. Wielki ołtarz zdobić będą choinki.

### PARAFIA ŚW. KAZIMIERZA

Pan R. Detlaff organista na Kazimierzowie zasłynął dobrą muzyką na organach i na Pasterce od 11:30 w nocy grać będzie polskie kolendy, a śpiewać będzie wywyciszony chór składający się z 65 śpiewaków i śpiewaczek.

Pasterkę o dwunastej odprawi ks. prałat Jan Wierczok, proboszcz w asystencji ks. E. Pekay i ks. E. Safiejko. Podczas Mszy św. chór będzie śpiewać gregoriańską Mszę.

Ks. prałat przemówi po polsku i angielsku i złoży życzenia parafianom oraz podziękuję za tak piękne odnowienie sali w szkole i inne ulepszenia, kosztem \$60.000.

P. Detlaffa znano dawniej jako znakomitego pianistę... Uprawia on z całym zamiłowaniem muzykę organową.

(Ciąg dalszy na Str. 20-ej)

Doroczny Bal Polonii I-szego lutego w Auditorium (ogł)

Członkowie Parafii Imienia Jezus, którzy się przygotowali do Świąt Bożego Narodzenia specjalnym Nabożeństwem Adwentowym, serdecznie zapraszają wszystkich naszych rodaków w Milwaukee i okolicy do podzielenia z nimi radości obchodzenia pamiętki Narodzenia Pana.

Korespondent.

Najserdeczniejsze Życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku  
zasyłamy wszystkim naszym przyjaciołom,  
naszym odbiorcom i całej Polonii.  
Smaczne Potrawy i Przyjemna Atmosfera  
OBIADY — MUZYKA

Otwarta w Wieczór Sylwestrowy Zamknięta w Nowy Rok

**RATZSCH**  
Milwaukee Dobrze Znana Restauracja  
320 E. Mason Ulica BRowdway 6-2720

Serdeczne Życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
zasyła wszystkim swoim klientom

**MUTUAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION**  
"Your Family Savings Center"  
Walter A. Getzel, Prezes  
Joseph M. Crowley, Sekretarz  
510 E. Wisconsin Avenue BRowdway 6-6130

Najserdeczniejsze Życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
zasyła wszystkim

**LAAB'S INC.**  
Medical Supplies  
1937 West Vliet Ulica  
Division 2-0146

**GMINA 115-TA ZW. NAR. POL.**  
2YCZY

Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom  
oraz  
całej Polonii Milwaukiej

**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
— — —  
**Szczęśliwego Nowego Roku!**

ZARZĄD:  
Aniela Knap, prezeska Walenty Placek, sekretarz  
Karolina Romańska, kasjerka

Serdeczne Życzenia  
Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
i Szczęśliwego Nowego Roku  
zasyłają  
wszystkim Matkom oraz całej Polonii

**Star Mothers of St. Casimir's, Inc.**  
Milwaukee, Wisconsin

Najserdeczniejsze Życzenia  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
zasyła

**THE PHARMACY**  
Max N. Lemberger, F.A.C.A.  
Professional Pharmacists  
Wypełnianie Recept Wyłącznie  
Przybory dla Lekarzy i Pokoi dla Chorego  
BRowdway 6-2015  
13te Piętro, Wells Bldg., 324 E. Wisconsin Avenue

Najserdeczniejsze Życzenia  
**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia**  
wszystkim naszym polskim przyjaciołom

**K L M**

POKAWCIE W WASZYM MIKROSCOPICZNYM PODBOJY LWE

**KLM ROYAL DUTCH AIRLINES**  
American State Bank Bldg.  
Suite 419-20  
740 N. Franklin Ave.  
Milwaukee 2, Wis.  
BRowdway 6-4000

PIERWSZA LINIA  
LOTNICZA ŚWIATA

**KLM**  
ROYAL DUTCH  
AIRLINES

## Tradycyjna Pasterka Polska w Parafii Imienia Jezus

Tradycyjna Polska Pasterka odbędzie się w kościele Imienia Jezus, 2364 So. 11ta ul., o północy z wtorku na środę. Chór parafialny, Lutnia, pod dyktando organizaty Karola Gnat odpiewa nasze przastare kolendy podczas tego uroczystego nabożeństwa. Zespół ten rozpocznie ceremonie Bożego Narodzenia odpiewaniem kilku kolend przy prowizorycznej "Stajence Betlejemskiej", po czym nastąpi Msza Pastorska. Celebrantem będzie Ks. Senior Wł. Słowakiewicz, proboszcz, który także wygłosi kazanie na temat "Przyszłość do Swonech". W Dzień Bożego Narodzenia Msze święte z kazaniem będą o 9ej i 11ej przed południem.

### ZAKOŃCZENIE STAREGO ROKU

Dnia 31go b. m., na zakończenie roku odbędą się Nieszpory Dziękczynne o godzinie 7:30 wieczorem. W sam dzień Nowego Roku nabożeństwa odbywać się będą według porządku niedzielnego, t. j. o 7:30, 9ej i 11ej przed południem.

Członkowie Parafii Imienia Jezus, którzy się przygotowali do Świąt Bożego Narodzenia specjalnym Nabożeństwem Adwentowym, serdecznie zapraszają wszystkich naszych rodaków w Milwaukee i okolicy do podzielenia z nimi radości obchodzenia pamiętki Narodzenia Pana.

Korespondent.

Najserdeczniejsze Życzenia

**WESOŁYCH ŚWIAT  
BOŻEGO NARODZENIA**

zasyła

**FALK CORPORATION**  
Milwaukee, Wisconsin

**Holiday Schlitztogether**  
OR NOW'S THE TIME FOR SCHLITZFESTIVITY



**THE BEER THAT  
MADE MILWAUKEE FAMOUS**

©1957 Jos. Schlitz Brewing Co., Milwaukee, Wis., Brooklyn, N.Y.,  
Los Angeles, Cal., Kansas City, Mo.

**Schlitz**  
So light

**Gimbels**  
DOWNTOWN and SOUTHWEST

**MERRY CHRISTMAS**

and a  
**prosperous  
new  
year**





**KURJER POLSKI**  
TELEPHONE Broadway 6-1878  
Office: 536 W. Juneeau Ave

Drumy ogólnego i Kuryera ogólnego. Jedną z tych drukarni i drukarni ogólnego. Jedną z tych drukarni i drukarni ogólnego.

TELEPHONE Broadway 6-1878  
Office: 536 W. Juneeau Ave

**NA SPRZEDAŻ**  
Nowy Flat z Cegły  
3434 SO. QUINCY  
\$28,000 WRAZ Z LOTEM  
Pokoje bawialny, 2 sypialnie, ładna kuchnia, ceramiczne, "garage disposal", kompletne umeblowanie do zastawienia.

**THE MOLLGAARD CO.**  
8333 So. 38th Ul. MI. 6-0170 (28)

213 Na 78ma ulicy, 6 pokojowy bungalow, olejowy furnus, garaż na dwa samochody, niskie podatki, 2 bloki do kolekcji aw. Antoniaka z Fajdy, i jedna okleśn, widowa musi sprzedać za cenę regulowania spadku. Cena \$12,500. FR. 2-5112. Agent. (24)

**DO WYNAJĘCIA**  
1307 W. Windlake Avenue - górne 3 pokoje i łazienki, olejny grzewany, M. 6-8050. (26)

**ADRESY**  
Directory

FENNIG, C. J., 2324 So. 13ta ul. poniżej W. Lincoln i W. Hayes Avenue, wykonuje wszelkie roboty plumberskie. Tel. OR. 2-0929.

**KAZ. PIOTROWSKI**  
Kontrolator Budownictwa  
Nowy Dym - Reparaty - Pokrywanie Dachów - Obiektów na działkach  
3222 S. 53th Ul. U. 1-2050

**ROŻNE**

**Wypożyczamy Penig-dze na Pierwsze Hipoteki**  
Niskie Raty  
Frank J. Gapinski  
1416 W. Lincoln Avenue  
Tel. Mitchell 5-4205

**CHRISTMAS CLOTHING SALE**  
Miejska nowa i używana odzież po niskich cenach. Kupujcie teraz dla waszych przyjaciół i krewnych w Polce.  
500 Meskich Ubrań, \$8.95  
300 Meskich Topi Conto i Pantaloni, \$4.95 i wyżej  
Miejskie Sport Palta od \$2.00 i wyżej  
1,000 par Meskich Własnionych Spodni, \$1.99 i wyżej  
Miejskie Trzewiki, \$1.99 i wyżej  
**D & K Clothing Co.**  
1452 N. 12th Street  
Corner No. 12th and W. Cherry St  
Skład otwarty w poniedziałki, czwartki i piątki do 6:30 godzin wieczorem. (x)

**REKSTRA REKSTRA!** Darmo wyśle każdemu czytelnikowi drogocenną, naukową, bogato ilustrowaną polską książkę o astronomii z oddolnym wierszaniem, która tylko niedługo na księżu. M. L. Buckowski, Kingsland, Ark. (Książka, książka, książka)

Reparacja praktyczna, wszystkich wyrobów. Reparaty gwarantowa. 2407 S. 6ta ulica. EV. 4-2216.

Zakładamy, czynimy, Reparaty (jakie będą) Furcay lub Air Conditioning Dział, Blazowa, Humiditaz, Automatyzacja Kuchni.

"Zabieramy Sędziowskich Przyjaciół" Ogólna Furcay i Sheet Metal Roboty.

**Koniki's Heating & Air Conditioning Co.**  
7919 So. 13ta Ulica EV. 3-3580

Kartości - 3 100 ft. miechy \$5.00, 1/2 jalka, jabłko, cebula. So. 78ta ulica, przez drogę od White Dove tawerny na północ od Nowej Highway 38. (Licyt. 10)

**SOUTH SIDE CHIMNEY CO.**  
KOMINY CZYSZCZĄCE, BUDOWANE, NAPRAWIANE  
BUDOWY YARDING  
POKRYWAMY DACHY SIDING  
LI. 1-2077  
4334 W. LOOMIS ROAD  
LI. 1-2077  
Inżynierzy Instalowane

**LEKARZE**  
**DR. N. J. NOE**  
DENTYSTA  
505-A West Mitchell Ulica  
Telefon Orchard 2-7120

**ADWOKACI**  
**Cybulski & Wagner**  
ADWOKACI  
Zastępują wszelkie sprawy wchodzące w zakres prawa.  
1187 W. LINCOLN AVE.  
Kawaleria No. 13 ul. w budynku Bitt's  
TEL. EVERGREEN 3-1175

**FONS, STOECKER & MIETUS**  
ADWOKACI  
931 West Mitchell Ulica  
W Budyńku Fons & Co.  
Droga Piętro, Pokój 4-ty  
Tel. Mitchell 5-1345

**Irena F. Gyzinska**  
1583 W. Forest Home Ave.  
ADWOKATKA  
Tel. Mitchell 5-0800-0801

**Leonard J. Kleczka**  
Adwokat i Komisarz Sądowy  
Tel. Mitchell 5-4646 i 4647  
Biuro: 622 W. MITCHELL UL.

**Jan C. Kleczka, Jr.**  
ADWOKAT  
825 West Mitchell Ulica  
Telefon Evergreen 4-1080

**Leonard F. Laskowski**  
ADWOKAT  
Zastępują Wszelkie Sprawy Wchodzące w Zakres Prawa i Adwokat  
Biuro: 4752 So. Packard Ave.  
Dreńska Bldg. SHERIDAN 2-6008  
Pondziarska: 2432 So. 13ta Ave.

**Victor A. Napieralski**  
Adwokat i Komisarz Sądowy  
1227 W. LINCOLN AVENUE  
Pokój 202 w Billa Budyńku  
Telefon Evergreen 3-1276

**Richard B. Nowakowski**  
ADWOKAT  
1 RADNY 14-ty WARDY  
1227 W. LINCOLN AVENUE  
Pokój 21 Tel. OR. 2-4198

**Józef B. Świderski**  
Adwokat i Doradca Prawny  
Praktykuje we Wszelkich Sądach  
1236 W. LINCOLN AVENUE  
Telefon w Biurze: OR. 2-6885

**THAD. F. ŚWIETLIK**  
ADWOKAT  
Pokój 1117 First Nat. Bank Bldg.  
735 North Water Ulica  
Tel. BR. 4-0113

**Tad. F. Wasilewski**  
ADWOKAT  
Biuro: 726 W. Mitchell Ulica  
Telefon Mitchell 5-3264  
od 7-40 do 8-30  
Otwarte w poniedziałki i piątki wieczorem od 7 do 8:30.

**Jerome S. Wróblewski**  
ADWOKAT  
Biuro: 2410 So. 13ta Ulica  
Telefon Mitchell 5-6291  
Biuro otwarte wieczorem od 7 do 9 w poniedziałki i piątki.

**POGRZEBOWI**  
**BRUSKIEWITZ**  
Dom Pogrzebowy  
2101 W. Mitchell Ulica  
Telefon Mitchell 5-1013  
Sądowno przez J. Wojciecha Bruskiewicza, teraz prowadzony przez panią Bronisławę, właścicielkę i żonę, który pragnie nadal wam służyć ekonomia i sprawnie.

**Edm. Fennig i Syn**  
Prowadzący przez panią Fennig  
**PRZEDSIĘBIORCY**  
POGRZEBOWI  
2906 So. 9th Place  
LICENCJOWANI BALSAMACI  
Obsługa w naszej nowej kaplicy bez dodatkowego kosztu. Organy do nabożeństw, Niewielkie do nabożeństw. Samochody na Wszelkie Okazje.  
Usługa we Dnie i w Noc  
Tel. Sheridan 4-6290

**Fennig i Synowie**  
POGRZEBOWI  
525 W. Lincoln Avenue  
MITCHELL 5-5520

**W. J. KORDYS**  
Powiększony i Odnowiony  
Dom Pogrzebowy  
1501 W. Lincoln Avenue  
Tel. Mitchell 5-1008

**GUTOWSKI**  
**Funeral Home**  
POGRZEBOWI  
Felix i Leona Pietyrkowski, Wład  
2001 South 15th Ulica  
Tel. Mitchell 5-0532

**LESZCZYŃSKI**  
**FUNERAL HOME**  
Daniel Leszczyński, właśc.  
Pogrzebowy - Osobista Usługa  
728 E. Center Ul. L.C. 2-6539

**ARTHUR E. PIECHOWSKI**  
529 W. MITCHELL ULICA  
PRZEDSIĘBIORCA  
POGRZEBOWY  
- 3 KAPLICE -  
Telefon Mitchell 5-7716  
Licencjonowany Balsamista  
Największy Zakład Pogrzebowy na Południowej Stronie

**A. ROSOLEK i SYN**  
Zakład Pogrzebowy  
KOMPLETNA OBSŁUGA  
PO NAJWISZSZEJ CENIE  
\* Pewność regulowania dla waszej rodziny.  
\* Pielęgniarskie i muzyki organowej.  
\* Prywatny pokój i wyłazna trumna.  
\* Wszelkimi pogrzebami za wszystkie koszty.

1403 W. Hayes Avenue  
MITCHELL 5-0758

**Rydzek i Synowie**  
DOM POGRZEBOWY  
Kompletne Odnowiony  
1910 West Becher Ulica  
Telefon Mitchell 5-7410

**ROZGA**  
**FUNERAL HOME**  
ZAKŁAD POGRZEBOWY  
DWIE KAPLICE  
\* Położone Domy Pogrzebowych  
Jan J. Rozga i Syn  
i Fr. M. Rozga  
701-703 W. Lincoln Ave.  
Tel. Orchard 1-5200

**MAX A. SASS**  
FUNERAL HOME  
Nowo Odnowiony Dom Pogrzebowy  
AIR CONDITIONED  
Prywatny Lot na Parkowanie  
Usługa we Dnie i w Noc  
1515 W. Oklahoma Ave. MI. 5-4992

Gdy najbliżsi opuszczają nas na zawsze, wówczas rodzinie i synom przysługuje nam prawo pogrzebowe jest nieocenione. Chociaż wtedy nie zwalczamy na koszt, jednak i cena powinna być w rachubie. Dalej radzimy najlepszą usługę za koszt bezwarunkowo najniższy.

**WITKOWIAK**  
FUNERAL HOME  
1656 South 5th Ulica  
Tel. Mitchell 5-2467

**WOJCIECHAK-WORDEN**  
FUNERAL HOME  
1601 W. Lincoln Avenue  
Mitchell 5-1199

**Cmentarz Polsko Narodowy**  
jest miejscem gdzie chowają się nasi wszyscy ludzie, bez różnicy wyznania i narodowości. Wszelkich informacji co do cen i usług 1/4 lotów lub innych spraw tychżeż cmentarzy Polsko-Narodowego, u dzieł wam sekr. fa. Herman Rodziński, 3603 S. Herman ulica. Tel. KU. 8-8144. (x)

**WENTA MONUMENT CO.**  
3553 South 13th Ulica  
Telefon Sheridan 4-5854  
Najstarsza Polska Firma Pomników i Nagrobków w Milwaukee.  
Zakład otwarty co dzień do 8ej wieczorem. W niedzielę do 4ej popoł.

**SPORTS**  
**BRAVES TO END DRILLS**  
WITH DODGERS, TIGERS

The Braves will complete training preparations next spring by playing 10 games, six with the Los Angeles Dodgers and four with the Detroit Tigers, in 11 days between the time they break camp at Bradenton, Fla., and open the National league season against Pittsburgh at County Stadium April 15.

The exhibition schedule will conclude with games with Detroit here Saturday and Sunday, April 12-13.

After leaving Bradenton, the National league champions will pick up the Dodgers in Jacksonville April 8 and come home by way of Texas, Oklahoma and Colorado.

All 10 are day games. The schedule follows:

Apr. 3, Dodgers at Jacksonville; Apr. 5, Dodgers at Fort Worth; Apr. 6, Dodgers at Fort Worth; Apr. 7, Dodgers at Houston; Apr. 8, Dodgers at Austin; Apr. 9, Dodgers at Dallas; Apr. 10, Tigers at Tulsa; Apr. 11, Tigers at Denver; Apr. 12, Tigers at Milwaukee; Apr. 13, Tigers at Milwaukee.

**POSIEDZENIA**  
PODKRĘG I SWAP.

Posiedzenie miesięczne Podkręgu I-go Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce odbędzie się w sobotę, 27 grudnia, o godzinie 8:00 wieczorem w Domu Weteranów, Płocławski 2, po 1800 S. 10 ul. W sprawie wyjazdów członków na posiedzenie wszystkich członków członków zarządu Podkręgu, Cześć!

Roman Winiarski, komendant.  
Roman Kwiatkowski, sekr.

STATE OF WISCONSIN  
MILWAUKEE COUNTY COURT  
IN PROBATE  
In the Matter of the Estate of MARTIN LEMKE, also known as Mary Lemke, Deceased.

A petition having been filed, representing that MARTIN LEMKE, late of the County of Milwaukee, Wisconsin, died testate, and leaving that the Last Will and Testament of deceased dated June 24, 1956, be admitted to probate, and that LEO LEMKE, son of said deceased, be appointed administrator of said estate, and that the time within which creditors of the deceased shall present their claims be fixed, and that all claims against the deceased be examined and adjusted by the Court on the 15th day of August, 1958, at the opening of Court on that day, and that the Court be authorized to do all such things as the matter may be connected.

That there be given in publication of this Order for three consecutive weeks, once in each week, in Kuryer Polski, the first publication to be within fifteen days from the date hereof; and by mailing a copy of this Order to every interested person whose post office address is known or can reasonably be ascertained, at least twenty days before the hearing or presentation of said petition.

Dated December 16, 1957.  
By the Court:  
T. F. ŚWIETLIK, Attorney (City Judge)  
1236 North Water Street  
Milwaukee 2, Wis. (Tel. 2-24, 91)  
No. 08-000 APPOINTING TIME TO PROVE WILL AND RETURN AND NOTICE TO CREDITORS.

**Wielka Elektrownia**  
Przeniesiona Do Madison

DETROIT, Mich. — Dwie detroickie kompanie zajęły się przeniesieniem olbrzymiej elektrowni, ze starych zakładów Hudson Motor Car Co. przy E. Jefferson, do Madison, Wis., do uniwersytetu Wisconsin.

Uniwersytet wydaje \$4,900,000 na zakupienie elektrowni i przewóz do Madison. Elektrownia założona zostanie na kampusie. Zajmują się przeniesieniem, który jest już rozpoczęło — Mally Corp., 950 Hilton, Ferndale, kompania budowlana, i W. Hawley & Co., 329 Curtis Bldg.

Reszta budynków Hudsona została w obiegłym tygodniu zakupiona przez detroicki syndykat, który na miejscu fabryki wzniesie nowoczesne centrum zakupów.

**"Jeszcze Niedźwiedź w Lesie, a Już Się o Jego Skórę Kłócą"**

WASHINGTON, D. C. — Nie zważając na możliwe zaniewysze, straszne mrozy, a może i niesychane w historii powodzie — departament rolnictwa już zaczyna "plakac" nad ogromnymi zbiornymi pszenicy w roku 1958. Departament ten mówi:

Olbrzymie zbiory w r. 1958 niezawodnie skomplikują jeszcze bardziej zagadnienie rolniczych i wywołają prawdopodobnie wielki bój w Kongresie, gdzie tak zwany "blok rolny" liczy wielu ustawodawców.

**WIELKI BAL SYLWESTROWY**

Podtrzymując piękną tradycję polską powitania Nowego Roku, Stowarzyszenie Polskich Kombatanów w Milwaukee urządza dnia 31 grudnia 1957 r. w sali Domu Związkowego, przy ulicy W. Burnham No. 809 WIELKI BAL SYLWESTROWY, na który zaprasza wszystkich miłośników dobrej zabawy.

Zakończycy przyjemnie rok stary, a zacząć wesoło nowy, to pomyślna wróżba na cały następny rok, a wesoła zabawa może mieć wszyscy, którzy skorzystają z tego zaproszenia.

W programie jest mowa atrakcji i niespodzianek, a między innymi wybór królowej "Sylwestra" i nagrodę za najpiękniejszą suknię, powitanie Nowego Roku, nagrody za tańce i wiele, wiele innych.

Bar obficie zaopatrzone w najrozmaitsze trunki, a toż na powitanie 1958 r., będzie można wnieść szampanem. Będzie obficie zaopatrzone w zimne i ciepłe przekąski.

Znana i popularna na terenie Milwaukee ARK TRIO, przystąpią będzie do tańca.

KOMITET.

**Wielki bal sylwestrowy**

Wszystkim krewnym i znajomym nam podziękuję za smutną wiadomość, że mój najukochańszy mój ojciec zmarł.

sw. WILLIAM ZIELINSKI

rozgał się z tym światem w niedzielę, dnia 22go grudnia, na krótkiej i ciężkiej chorobie, zapożyczony sakramentami św. przetrwał 63 lata, 4 miesiące i 23 dni. Zmarły urodził się 25go lipca, 1884 w Polce. Pogrzeb z eksportacją odbędzie się w czwartek, 27go grudnia 8:30 z kaplicy gosp. pp. Fennig i Synowie, 525 W. Lincoln Avenue, do kościoła św. Marii Magdaleny o godzinie 9:00, a stąd na cmentarz św. Wojciecha, na parceli familijnej.

Na ten smutny obrzęd zaprasza się wszystkich krewnych i znajomych.

W gnieciu pogrzebu: Helena (z pierwszego męża Masłowska), żona; Stanisława Buchala, Mikołajowa, Wład i Stefania Herman, Try Center, Wład, Josef Hoffman, dzieci; Henryk Masłowski, Jane Verbeke i Alice Dajda, przyrodnie dzieci; Henryk, Jack, Florence i Raymond, zięćowie i synowie; wnuczka i 10 lat krewni, przyjaciele i znajomi, jacie i znajomi.

(Zmarły mieszkał pod nr. 2586 S. 13ta ulica. Pielęgniarki rodzinne w drodze wieczorem o godzinie 7. Zwiłki będą w domu we wtorek po godzinie 6:00.)

**Wiadomości z Kolegium Związkowego**  
Cambridge Springs, Pennsylvania

Świąteczna Audycja Radiowa. — Pierwsze tygodnie miesiąca grudnia upłynęły w atmosferze świąt Bożego Narodzenia. Oficjalnie jednak uroczystości rozpoczęły się w niedzielę, dnia 15 grudnia, audycji radiowej, urządzonej przez Studencki Klub Radiowy. W audycji tej wystąpił między innymi Dr. A. P. Coleman, pani M. Coleman i Dr. M. Duszka. Audycja kierowana Jan Budzinski, Maspeh, N. Y., prezesa Klubu, i Józef Rozkowski, Central Falls, R. I., członek zarządu Klubu. Członkami zarządu tego Klubu są także studenci R. Rybarczyk, Burnham, Ill., i L. Sanak, Dearborn, Mich.

Wiceprezesa Wigilijna. — W poniedziałek, dnia 16go grudnia odbyła się w Kolegium wspólna Wigilijna dla Studentów, Profesorów i pracowników administracji. Ks. Prof. J. Cebelski mówił o polskich i amerykańskich zwyczajach w czasie świąt Bożego Narodzenia, poczem dzielono się opłatkiem życząc sobie wzajemnie Wesołych Świąt.

Rektor Dr. A. P. Coleman z małżonką.

**Wielka Elektrownia**  
Przeniesiona Do Madison

DETROIT, Mich. — Dwie detroickie kompanie zajęły się przeniesieniem olbrzymiej elektrowni, ze starych zakładów Hudson Motor Car Co. przy E. Jefferson, do Madison, Wis., do uniwersytetu Wisconsin.

Uniwersytet wydaje \$4,900,000 na zakupienie elektrowni i przewóz do Madison. Elektrownia założona zostanie na kampusie. Zajmują się przeniesieniem, który jest już rozpoczęło — Mally Corp., 950 Hilton, Ferndale, kompania budowlana, i W. Hawley & Co., 329 Curtis Bldg.

Reszta budynków Hudsona została w obiegłym tygodniu zakupiona przez detroicki syndykat, który na miejscu fabryki wzniesie nowoczesne centrum zakupów.

**POŻAR CHOINEK**

Kilkanaście choinek spłonęło przedwieczorem, w poniedziałek, gdy wyrzucił się ogrzewacz rozlewający nałtę na namiot znajdujący się na parceli sprzedaży choinek przy N. 7th ul. i W. Blue Mount Road.

Pastwa płomieni padły również dwie strzykawki automatycznie używane do skrapiania wapnem choinek, oraz inny sprzęt znajdujący się w szklarni.

Porucznik straży pożarnej w Wauwatosa Wallace Hein obliczył szkodę poniesioną wskutek tego pożaru na \$1,000.

**W PIĄTEK ZAKOŃCZENIE KONTESTU ŚWIETLANEGO**

W mieście West Allis odbędzie się w piątek zakończenie dorocznego kontestu świątecznych oświetleń domów sponsorowanego przez stowarzyszenie handlowe — West Allis Junior Chamber of Commerce.

Sędziami oświetleń będą pan Helen Ross, mayor Arnold Klentz, Rudolph Lohmann, z komisji parkowej miasta West Allis i Michael Surante, fotograf.

KOMITET.

**W NIEDZIELĘ GWIAZDOKA**  
DZIECI ZWIĄZKOWCÓW Z TERENU GMINY 8, Z.N.P.

W niedzielę, dnia 29 grudnia, w Domu Związkowym przy S. 8 i W. Burnham ul. odbędzie się doroczny program Gwiazdkowy dla dzieci Związkowców i Związkowczyń z grup na terenie Gminy 8.

Komitet młodzieżowy, na którego czele jest wiceprezesa Gminy pani Adlena Wojtasik, przygotował piękny program, który niewątpliwie przypadnie do gustu nie tylko dzieciom, ale i ich rodzicom.

Dzieci z Kółka Tancerzy przy Gminie prezentują różne tańce polskie w kostiumach ludów różnych części Polski. Będą też deklamacje, popisy muzyczne i śpiewy koled — polskich oraz amerykańskich.

Będzie kilka przemówień, które wygłoszą urzędnicy Związku, między innymi komisarz Okręgu 14, p. Władysław Podkomorski, która jest honorową przewodniczącą komitetu młodzieżowego. — Przemówi także prezes Gminy St. Pierzchała i wiceprezesa pani Wojtasik.

Dzieci do występu przygotował zespół instruktorów: Laura Wojtasik, Nancy Hopkins, Pauline Harris i Ronald Bartelme, a przyszywał do tańca będzie Annette Kuligowska.

Program zakończy się występem Gwiazdoka, który rozdałbiście upominki przygotowane przez panie z Komitetu Młodzieżowego.

UWAGA. — Rodzice, którzy wyślą dzieci na zabawę, sami przyprowadzą je do sali, proszeni są o zapoznać się synków i córek w kaisieczki kwitowe cenę ułatwienia komitetowi pracy w rozdawaniu podarków.

Komitet polecił dużo pracy nad przygotowaniem tej dorocznej imprezy Związkowej Gminy 8 i spodziewać się należy, iż będzie ona poparta przez szerszą Brać Związkową.

Komitet Reklamowy. (28)

**KOMITET DOMU POSTERUNKU WILSONA URZĄDZA KARTY**

Komitet Domu Posterunku Woodrow Wilson Nr. 11 PLWA urządza w sobotę 1 w niedzielę, 28go i 29go grudnia, zabawę karcianą w własnej siedzibie, przy 977 W. Lincoln Ave., zapraszając weteranów oraz szersze kółka przyjaciół.

W sobotę zabawa odbędzie się wieczorem, a w niedzielę po południu i wieczorem.

Komitet ma do wydania wartościowe nagrody, tak za gry, jak i za wejście na zabawę.

Kto więc pragnie spędzić przyjemnie kilka chwil na grze w karty, w towarzyskim gronie, to niech nie ośmieszka przybyć do odnowionej siedziby Posterunku Wilsona w sobotę lub w niedzielę albo i w wszystkie dwa dni. (Ogł.)

**DOŻALNA POPARZEN**

Laura Ricco, lat 64, z pn. 1112 S. 32 ul. zabrana była w niedzielę rano do szpitala muncypalnego Johnstona w stanie krytycznym z powodu poparzeń doznanych na ciele, gdy eksplodował jej piec kuchenny podczas próby zagotowania wody na herbatę.

Straż pożarna wzwał jej syn Joseph, lat 44, gdyż w piosence odczyty pocięła ona po schodach do jego mieszkania na drugim piętrze.

**Oglašzajcie Sie W Kuryerze Polskim**

Doroczny Bal Poloni 1-szego lutego w Auditorium (ogł.)



# POGADANKI DO NARODU

Prawda, jest to rzecz kosztowna, ale... jesteśmy pewni, nader efektywna i korzystna dla wszystkich, gdyby tak dzisiejsi naczelnicy narodów, państw, stanów i miast — od czasu do czasu wygłaszali mowy na radio, w których mogłyby omówić problemy dnia, dotyczące nas wszystkich.

Ostatnio czytaliśmy w prasie krajowej (polskiej) je pre mier Cyraniewicz i Władysław Gomułka, zamierzają pójść śladem byłego prezydenta Roosevelta, a teraz prezydenta Eisenhowera i... rozpocząć tak zwane "Fireside Chats" do narodu.

Wierzmy mocno, że mowy takie dotyczące wielu spraw miejskich mogłyby pomóc du

## Nabożeństwa Świąteczne w Kościołach Na Polonii

(Ciąg dalszy ze Str. 18-iej)

**BAZYLKA ŚW. JOZAFATA**  
Pasterka odbędzie się o północy w górnej i dolnej Bazylice. Drzwi będą otwarte o 10:45. Procesja z Dzieciatkiem Jezus do złobka rozpocznie się o 11:50. Przed Pasterką odśpiewane będą polskie koledy. Organizatka jest panna Anna Uszler. Tak chór mieszany jak i chór dziewcząt są należycie przygotowane.

Msze św. w Boże Narodzenie odprawiane będą w porządku niedzielnym. Po sumie o 10:30 będzie wystawienie i błogosławieństwo Najśw. Sakramentem, Pasterkę w górnej świątyni odprawi O. Paweł Czuba, który też wygłosi kazanie.

**PARAFIA ŚW. HELENY**  
O 11:10 przed Pasterką chór mieszany rozpocznie koncert koled polskich i angielskich. O 11:45 Solodnia Panien pójdzie w procesji do złobka i odśpiewa ctery koledy, poczem ks. prob. Brzonka przy złobku odmówi modlitwę i poświęci złobek, a następnie odprawi solenną Mszę św. w asystencji ks. A. Krawczyka i ks. D. Budzińskiego. Podczas Mszy chór wykona śpiewy liturgiczne. Ks. proboszcz złoży życzenia świąteczne po polsku i angielsku. Następnie o 1:30 odprawi drugą śpiewaną Mszę św. Podczas tej Mszy będzie śpiewał chór męski Tow. Im. Jezusa.

Następne Msze św. śpiewane będą odprawiane w niedzielnym porządku. O 7ej będą śpiewać panny z 8ej klasy; o 8ej, dzieci szkolne z 8ej i 7ej klasy; o 9ej, chór mieszany; o 10:15 chór męski Zjednoczenia PRK.; o 11:15, chór męski Tow. Im. Jezus; a o 12ej, chór dziewcząt z 8ej klasy. Organizatka jest M. Wierzbicka.

— W piątek, 20 grudnia, odbył się krótki program działy szkolnej staraniem Siostr nauczycielek (Felicjanek) ku uczczeniu ks. proboszcza z racji jego rocznicy urodzin i przypadających później w tym miesiącu jego imienin. — Kościół św. Heleny kilka miesięcy temu został pięknie odnowiony.

**PAR. ŚW. ALEKSANDRA**  
Ks. Aleksander Kosobucki odprawi Pasterkę w asystencji ks. G. Wilczewskiego i ks. Yaniaka. Jeżeli będzie coś nie dobrze, przemówi po polsku i angielsku.

Na Pasterce chór śpiewać będzie polskie koledy.

**PARAFIA M. B. KRÓLOWEJ POKOJU**  
Ks. prob. Józef Świerczyński odprawi solenną Pasterkę w asystencji ks. dr. A. Popek i ks. E. Leśniewskiego. Również

wać będzie przed Pasterką polskie koledy.

Solenną Mszę św. odprawi ks. prob. Józef Kasperowicz w asystencji ks. Barana i ks. E. Wawrzyniakowicz. Ks. proboszcz przemówi po polsku i angielsku. Suma odprawiona będzie o 10ej.

**PARAFIA ŚW. JADWIGI**  
Chór mieszany pod batutą organisty Oksa-Czechowakiego przed Pasterką da koncert koled polskich. Pasterkę odprawi ks. prob. Burczyk w asystencji ks. J. Litow i ks. F. Yaniaka. Ks. Burczyk na Pasterce wygłosi kazanie po polsku i angielsku.

Na sumie o 10tej wykonano będą śpiewy gregoriańskie.

**PARAFIA ŚW. IGNACEGO**  
Ks. prob. Józef Gulczyński odprawi Pasterkę i wygłosi kazanie po polsku i angielsku. Chór panien, którego dyrygentką jest Siostra Carol, Józefina, śpiewać będzie polskie koledy na Pasterce. Suma o 10ej.

Ks. Gulczyński, który od dłuższego czasu niedomaga na zdrowiu, powoli przychodzi do sił.

**PARAFIA ŚW. WOJCIECHA**  
Ks. prałat K. Zych, proboszcz, odprawi solenną Pasterkę w asystencji ks. J. Czechowakiego i ks. E. Mogiła i wygłosi kazanie po polsku i angielsku.

Chór panien jak najstaranniej został przygotowany do śpiewania polskich koled przed Pasterką. Organizatka jest Siostra Józefina.

**PARAFIA ŚW. ROMANA**  
Ks. Maksymilian Adamski, proboszcz, o 12tej odprawi w kaplicy sierocich św. Józefa Pasterkę i wygłosi kazanie. Ks. Antoni Wisniewski, kapelan sierocich, odprawi Pasterkę o 7:30 rano. Śpiewać będzie chór dziewcząt pod kierownictwem Siostry Felicjanek.

Jan Rapala

## POSZUKIWANIA

Franciszek Rolerat, syn Macieja i Agnieszki, wyjechał z Polski do Ameryki w latach 1910-1915.

Po uwilicy roku dołączył się do niego ojciec Maciej, a następnie ścigali całą swoją rodzinę składającą się z sześciorga osób. Byli to synowie i córki, którzy pozawiali związki małżeńskie na terenie Słabów Zjednoczonych.

Jedna z córek wyszła za mąż za Persynowskiego.

Do 1939 zamieszkiwali oni w mieście Milwaukee.

W Polsce żyje dotąd jeszcze młodsza siostra Agnieszki Rolerat, Marianna Wojtunik z domu Kmieć i syn jej Czesław, który poszukuje całą powyższą rodzinę.

Wszelkie informacje należy kierować pod adres: Wojtunik Czesław, Warszawa, Al. Jerozolimskie 99 m. 58.

## STAN POGODY

W Milwaukee i okolicy: — POGODA we wtorek w nocy, w śróde PRZEWIĄNE POGODA I CIEPLEJ.

NAJNIŻSZA temperatura we wtorek około 20 stopni, NAJWYŻSZA w śróde około 40.

WIATR południowy wiejący we wtorek 15 mil na godzinę, przybierze w śróde kierunek z zachodu i wiać będzie od 15 do 25 mil na godzinę.

WSCHÓD słońca w śróde o godzinie 7:21, ZACHÓD o godzinie 4:22.

## Notatki Milwauckie

DZIŚ. — Dzisiaj Adama i Ewy, jutro Boże Narodzenie.

**PASTERKA.** — Dziś o północy Pasterka w wszystkich kościołach katolickich. W wielu jeszcze kościołach na Polonii śpiewane będą koledy polskie, najmlsje Bogu i dla ucha ludzkiego. Koledy te będą niezawodnie zapieśnione podczas Pasterki i na nabożeństwach w święta Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku.

**GWIAZDKA.** — Niedziela 29 grudnia, dla Związkowców na północnej stronie miasta Milwaukee będzie wielkim dniem, gdyż Gmina 115 ZNP. urządzi doroczną Zabawę Gwiazdkową, na którą wszyscy są zaproszeni wraz z dziećmi. Na programie, który odbędzie się o 2 po południu w Sokolni przy E. Clarke ul., wystąpi z tańcami polskimi działwa z Gminy 8 na południowej stronie, a mowę o Związku wygłosi komisarz Okr. 14, W. Podkomorska.

**KARCIAŃKA.** — Komitet Domu Spot. Wilsona PLWA, który w roku bieżącym odnowi siedzibę i pragnie zapoznać z nią szerszą publiczność urządzi obiad w tym roku zabawę w sobotę i niedzielę 28 i 29 grudnia, zapraszając amatorów gier stołowych do udziału. Komitet również przygotowuje zabawę na Sylwestra, o której dowiedzą się więcej wszyscy, którzy przybędą na karciankę.

**EKSPONAT.** — Na pierwszym piętrze centralnej biblioteki publicznej znajduje się w tych dniach ekspozycja począzająca o komunizmie. Ekspozycja ma związek z artykułem pisarki Bonaro Everstreet opublikowanym w czasopiśmie "Adult Leadership". Zdaniem ich autorów, koniecznym jest gruntowne zbadanie komunizmu tak, aby stara jego powłoka nie budziła nas i nie wprowadzała nas w błąd. Ekspozycja zawiera książki, które ona zaleca na zbadanie komunizmu.

**RABUNEK.** — Arthur N. Johnson, lat 58, zamieszkały pn. 1238 S. 20 ul., który jest posługaczem w stacji gazolinowej pn. 1255 N. 3 ul., nieustraszył się na święta, bowiem jakiś bandyta napadł na stację i zabrał \$26. Johnson powiedział policji, że bandyta był w wieku około 35 lat i był ubrany w pistolet z niebieskiej stali.

**ZMIANY.** — Firma Cornell Paperboard Products Co. ogłosiła w tych dniach o zmianach jakie zaszły ostatnio w jej zarządzie. Donald F. Becker, dotychczasowy kontroler, został przyjęty do zarządu kompanii. Wybrany także został urzędnikiem Robert B. Nienow, który będzie pełnił funkcje zastępcy asystenta sekretarza i skarbnika.

**NAPAD.** — Uzbrowiony bandyta dokonał nęgodaj napadu na skład firmy Wisconsin Dairy Produce Product Store pn. 6535 W. Fond du Lac ave. i zabrał \$60. Ofiarą rabunku padła Nellie Boher, lat 58, licząca znowa właścicielka składu zamieszkała pn. 711 N. 16 ul. Powiada ona, że posłusznie napełnia bandycie torebkę papierową pieniędzmi z licznika, gdy wymierzył on do niej z pistoletu automatycznego.

**AUTOMOBILISTA.** — Robert L. Bloesche, lat 45, z pn. 7007 N. 115 ul., Brown Drive, uderzył onegdaj samochodem w ślup na N. 81 ul. i W. Appleton ave., powodując przewrót przewodów wskutek

## MAŁEG WYCIEKUJĄCY GWIAZDORA, ZABIŁY

Thomas Busaick, lat 6, z pn. 1531 A-S. 43 ul., West Milwaukee, wychylił się niecierpliwie Gwiazdora. Przeglądał on się w sobotę mamusi swej pani Helen Busaick, gdy ubierała ją do niego choinkę i układała pod nią jego prezenty.

W poniedziałek o 3 po południu wybiegł on z domu do zaułka i wradł pod kółka samochodu Josepha A. Burneskego, lat 57, z Dousman, który jadąc powoli upatrzył miejsca na parkowisko.

Burneske nie widział małego, ale poczuł że coś najechnął i zatrzymał auto. Tommy odstawiony do powiatowego szpitala przypadkowego zmarł wskutek pęknięcia czaszki. Ale prezenty, które kupił dla dziadków i babci, będą doręczone na Gwiazdkę.

Jego śmierć podnosi tegoroczny liczbę śmiertelnych wypadków samochodowych na terenie powiatu Milwaukee do 71. Zeszłego roku 94 osoby zginęły wskutek wypadków samochodowych w tym samym okresie czasu.

## PEKNIĘTA CZASZKA POWODEM ŚMIERCI

Powodem śmierci Josepha Sitter, lat 40, z pn. 3238 A-N. 40 ul., była pęknięta czaszka, jak drzeźdrł Dr. L. J. Van Hecke, powiatowy egzaminator medyczny, który dokonał autopsji zwłok w poniedziałek.

Sitter zasniony był w niedzielę wieczorem niekiedy w celi na stacji policyjnej 7 dystryktu, gdzie był umieszczony za pijanstwo.

Biuro detektywów wszczęło dochodzenia w celu ustalenia powodu obrażeń.

Sitter umieszczony był w celi około 6 godzin przed wieczorem, gdy policjant znalazł go siedzącego na krzawku przy W. Fond du Lac i W. Concordia ave. Nie uskarżał on się wówczas na żadne dolegliwości, więc nikt się specjalnie nim nie zaokepował.

O godzinie 7 znaleziono go nieprzytomnego i odstawiono do szpitala, gdzie skonstatowano zgon.

## PIJANY MILWAUCZANIN ZMARŁ W WĘZIENIU

Joseph Sitter, lat 40, z pn. 3238 A-N. 40 ul., którego o 5 godzinie wieczorem w niedzielę znalazł policjant siedzącego na krzawku przy W. Concordia i W. Fond du Lac ave. i zmarł w tajemniczych okolicznościach na stacji policyjnej 7 dystryktu przy N. 36 ul. i W. Auer ave. Śmierć jego skonstatowano o godzinie 7:15 w powiatowym szpitalu przypadkowym.

Według twierdzeń powiatowego egzaminatora pośmiertnego, Sitter był pijany, lecz mógł mówić na tyły, że powiedział jak się nazywa i gdzie mieszka. Policjant, który zaopiekował się nim mowił, iż Sitter nie skarżył się na żadne obrażenia lub bóle.

O godzinie 6:30 Sitter chrapał w celi coś nie naturalnie. Policjant udawał się do jego celi, znalazł go nieprzytomnego i odstawiono go do szpitala.

Egzaminator pośmiertny rzekł, iż śmierć nastąpiła z przyczyn naturalnych, lecz wówczas zażądała przeprowadzenia sekcji zwłok.

czego dzielnicia ta pozbawiona była chwilowo prądu elektrycznego w obrebie 11 bloków. Bloesche powiedział policji, że wypadek się wydarzył w chwili, gdy on cheąc uniknąć zdarzenia się z innym autem skręcił nagle w bok. Doznał on, pokalcejąc i kontuzji.

## Senator Wiley Zaleca Benson'owi Nie Obcinać Cen Produktów Farmerskich

WASHINGTON, D. C. — W dniu 18-go grudnia senator Alexander Wiley wystosował list do sekretarza rolnictwa Eazy T. Bensona, w którym stanowczo odradza obniżanie cen na produkty farmerskie, a względnie subwencji produktów mleczarskich, które ogromnie dotyczą farmerów rolników stanu Wisconsin.

W liście tym, sen. Wiley podkreśla fakt, że wielu farmerów w stanie otrzymuje tylko 7 centów za kwartę mleka, co jest śmieszne w porównaniu z tym co mleko kosztuje w miastach. Obcięcie

zaś cen "parity" z 83% do 75% byłoby ciężkim ciosem dla rolników stanu Wisconsin.

Zdaniem senatora Wiley'a, redukcja dochodu farmerów odbije się ujemnie na ich sile nabywczej, co jednocześnie dotyczy interesów całego narodu.

Według senatora Wiley'a farmerzy nasi potrzebują pomocy, a nie zniżki cen na swoje produkty.

## MEŻOZYNA ARESZTOWANY ZA SKALECZENIE BRATA

Fella Jones, lat 32, z pn. 1458 N. 10 ul., który rzekomo pokalcezył swego brata przez przypadek co do zaparkowanego auta podczas gdy wisiał na boku jego samochodu, skazany został na \$100 grzywny za nieostrożną jazdę oraz kierowanie autem bez licencji i przekazany sądowi municipalnemu do oskarżenia o nie zatrzymanie się po spowodowaniu obrażenia.

Policja powiedziała sędziemu dystryktowemu F. E. Gregorskiemu, że Jones pokalcezył w niedzielę swego brata Hermanna, lat 25, 626 W. Galena ul. po kłótni z nim o pieniądze, na N. 6 i W. Vliet ul.

Jones przyznał się, że przypart brata samochodem do boku auta i odjechał, lecz twierdzi, że uczynił to, ponieważ brat trzymał się jego samochodu bliżej po twarzy.

## NATŁOK ŚWIĄTECZNY W LINIACH LOTNICZYCH

John J. Reagan, zarządca sprzedaży na lokalny dystrykt linii powiatowych United Air Lines oznajmił, że zanosi się, iż tegoroczna liczba pasażerów podróżujących w święta Bożego Narodzenia i Nowego Roku będzie większa, aniżeli kiedykolwiek w historii tej spółki.

Kompania ta, która ma już w przygotowaniu 38 dodatkowych lotów poprzez system awion uleż przewiezie ogółem około 223.000 pasażerów w okresie od 20 grudnia do 2 stycznia.

W razie potrzeby, zarządca zostają jeszcze dodatkowe loty aby obsłużyć rekordową liczbę pasażerów, która — jak się okazuje — będzie o 10 procent większa niż w okresie świątecznym zeszłego roku.

## Oglašzacie Się W Kurjerze Polskim

Doroczny Bal Polonii I-szego lotużego w Auditorium (ogl)

**FURNESY**  
Oprawy, obróbki i wyściółki. Ciężkie i gładkie tapicerowanie, obicie, wyściełanie. Nowe rolety, opaski, wyściełanie wyściółki.  
**Central Matel & Heating Co.**  
3826 E. POLASKI AVE.  
GUDAHY, WIS. RT. 5-1883

**KILKA PRALNI ZAMIERZA PRZYSTĄPIĆ DO UNII**  
Kilka Local'ów powołanie się zastanawia na zapalenie do nowo-zacartowanej unii AFL-CIO Laundry & Dry Cleaning Workers Union, Local 3008, jak oznajmił w poniedziałek Robert E. Gratz, adwokat unijny.

**WYSZCZEGÓLNIENIE**  
WIELKIEJ KUCHNI WYKONANA W WARSZAWIE WARSZAWIE  
Nowe Materiały - Bezpłatne Doradztwo  
**CHOINSKI Upholstering Co.**  
LI. 1-5558

**Waterman's**  
"Bridges Pióra Wytryskowe"  
Czyste naprawy i konserwacja.  
Najwyższa jakość.  
Darmo

**DALY'S**  
PEN SHOP  
Nowe i Przekształcone.  
Od 25 do 50% w niższej cenie.

**POPIERAJCIE TYCH KUPCÓW I PRZEMYSŁOWCÓW, KTÓRZY OGŁASZAJĄ SIĘ W KURJERZE POLSKIM!**